



MIESTNY ÚRAD MESTSKEJ ČASTI BRATISLAVA - RUŽINOV

Materiál na rokovanie
Miestneho zastupiteľstva mestskej časti
Bratislava - Ružinov
dňa 22. 09. 2015

N á v r h

na schválenie finančnej odplaty v zmysle Zmluvy o finančnej odplate za užívanie nehnuteľností – pozemkov na ktorých sa nachádza „Areál hier Štrkovec“, predloženej Okresným úradom Bratislava, Staromestská 6, 814 40 Bratislava.

Predkladateľ:

Ing. Juraj Hagara, v. r.
prednosta

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Prílohy

Zodpovední:

MVDr. Marián Gajdoš, v. r.
zástupca starostu

JUDr. Eva Poprendová, v. r.
dočasne poverená výkonom
funkcie vedúceho odboru
právneho a správy majetku

JUDr. Alica Kučerová, v. r.
vedúca referátu správy
nehnuteľného majetku

Spracovateľ:

JUDr. Alžbeta Šafáriková, v. r.
referát správy nehnuteľného
majetku

Prerokované:

- v MR dňa 03. 09. 2015
- v KŠKaŠ dňa 07. 09. 2015
- v KLPaK dňa 08. 09. 2015
- v KFPČaI dňa 09. 09. 2015

Bratislava, september 2015

Návrh uznesenia

Miestne zastupiteľstvo
MČ Bratislava – Ružinov

A.

s c h v a ľ u j e

v zmysle „Zmluvy o finančnej odplate za faktické užívanie nehnuteľností“ - pozemkov, predloženej, dňa 30.06.2015, Okresným úradom Bratislava, Staromestská 6, 814 40 Bratislava, finančnú odplatu za faktické užívanie nehnuteľností - pozemkov nachádzajúcich sa v katastrálnom území RUŽINOV, okres Bratislava II, obec: BA-m.č. Ružinov, evidovaných na LV č. 3130 ako parcely registra „C“ vo vlastníctve Slovenskej republiky, v správe Okresného úradu Bratislava, Staromestská 6, 814 40 Bratislava, na ktorých je umiestnený „Areál hier Štrkovec“, za obdobie: od 01. 07. 2013 do 30. 06. 2015, a to :

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. parc. č. 15279/1 - ostatné plochy vo výmere | 8379 m ² |
| 2. parc. č. 15279/17 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere | 232 m ² |
| 3. parc. č. 15279/18 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere | 9 m ² |
| 4. parc. č. 15279/19 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere | 63 m ² |
| 5. parc. č. 15284/110 - ostatné plochy vo výmere | 4630 m ² , |

za jednotkovú sadzbu $3,00 \text{ €/m}^2/\text{rok} \times 13313 \text{ m}^2 = 39\,939,00 \text{ €/rok}$,
čo predstavuje, za obdobie od 01. 07. 2013 do 30. 06. 2015, úhradu vo výške 79 878,00 €.

B.

o d p o r ú ě a

Dušanovi Pekárovi, starostovi

rokovať s primátorom hl. m. SR Bratislavy o majetkovoprávnom vysporiadaní pozemkov formou zámeny s Okresným úradom Bratislava, Staromestská 6.

PREDMET: Odplata za faktické užívanie pozemkov v katastrálnom území Ružinov na ktorých sa nachádza „Areál hier Štrkovec“, za obdobie od 01. 07. 2013 do 30. 06. 2015, za finančnú odplatu 79 878,00 EUR, vlastníkov pozemkov Slovenskej republiky - Okresnému úradu Bratislava.

ŽIADATEL: Okresný úrad Bratislava, Staromestská 6, 814 40 Bratislava, správca predmetných pozemkov, evidovaných na liste vlastníctva č. 3130 vo vlastníctve Slovenskej republiky.

SKUTKOVÝ STAV:

Okresný úrad Bratislava, ako správca predmetných pozemkov, predložil, dňa 30. 06. 2015, Mestskej časti Bratislava – Ružinov návrh Zmluvy o finančnej odplate za faktické užívanie – pozemkov nachádzajúcich sa v katastrálnom území RUŽINOV, okres Bratislava II, obec: BA-m.č. Ružinov, evidovaných na liste vlastníctva č. 3130, na ktorých sa nachádza „Areál hier Štrkovec, za obdobie od 01. 07. 2013 do 30. 06. 2015, za finančnú odplatu, ktorá bola stanovená v súlade s ustanovením § 13 ods. 1 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov v nadväznosti na zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov 3,00 €/m²/rok, čo za celkovú výmeru 13313 m² predstavuje, za obdobie od 01. 07. 2013 do 30. 06. 2015, odplatu vo výške 79 878,00 €. Dohodnutá výška sadzby prihliada na verejnoprospešný záujem pri existujúcom využití predmetných pozemkov, vplyv poveternostných podmienok a sezónny charakter účelu nájmu a značnú nákladovosť udržiavania pozemkov, oplozenia a osadených drevených detských zariadení v bezpečnostnom stave.

Navrhnutá finančná odplata presahuje sumu o ktorej rozhoduje starosta mestskej časti Bratislava – Ružinov zmysle Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava – Ružinov č. 13/2012 z 15. mája 2012 o zásadách hospodárenia s majetkom mestskej časti Bratislava – Ružinov s majetkom hlavného mesta SR Bratislavy zvereným do správy mestskej časti Bratislava – Ružinov, čo bolo Okresnému úradu Bratislava oznámené listom č. NM/CS 3534/2015/8/ASA zo dňa 20. 07. 2015. V zmysle článku 18 ods. 4 písm. b) Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy Miestne zastupiteľstvo rozhoduje o najdôležitejších otázkach miestneho významu, najmä určuje zásady hospodárenia a nakladania so zvereným majetkom a so zverenými finančnými príjmami, ako aj s vlastnými finančnými príjmami a vlastným majetkom získaným vlastnou činnosťou, schvaľuje najdôležitejšie úkony týkajúce sa tohto majetku a finančných príjmov a kontroluje nakladanie s ním.

K predloženému návrhu Okresného úradu Bratislava uvádzame nasledovné:

Mestskej časti Bratislava – Ružinov bol zverený, Protokolom č. 73 zo dňa 30. 09. 1991, Hlavným mestom SR Bratislavou, „Areál hier Štrkovec“.

„Areál hier Štrkovec“ je umiestnený na pozemkoch registra „C“, evidovaných v katastri nehnuteľností na LV č. 3130 vo vlastníctve Slovenskej republiky, v správe Okresného úradu Bratislava, Staromestská 6, 814 40 Bratislava ako parc. č. 15279/1, parc. č. 15279/17, parc. č. 15279/18, parc. č. 15279/19 a parc. č. 15284/110, kat. úz. Ružinov. (V predchádzajúcom období išlo o parc. č. 15279/1 a parc. č. 15284/110).

Na pozemkoch KN registra „C“, katastrálne územie Ružinov:

6. parc. č. 15279/1 – ostatné plochy vo výmere 8379 m²

zrealizovala Mestská časť Bratislava – Ružinov stavbu: „Rekonštrukcia detského ihriska na Štrkoveckom jazere“ – Areál hier Radosť, ktorá pozostáva z častí stavby:

- Areál hier „Radosť“ - rekonštrukcia detského ihriska – „Montované prvky“
- Areál hier „Radosť“ - rekonštrukcia detského ihriska – „Nástup a severné hradby“
- Areál hier „Radosť“ - rekonštrukcia detského ihriska – „Bazén a južné hradby“

7. parc. č. 15279/17 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 232 m²

je vybudovaná stavba SO-01 Objekt hľadiska so súp. č. 15849, zapísaná na LV č. 4405 vo vlastníctve Mestskej časti Bratislava - Ružinov

8. parc. č. 15279/18 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 9 m²

je vybudovaná stavba Trafostanica TSBA-K so súp. č. 15851, zapísaná na LV č. 4405 vo vlastníctve Mestskej časti Bratislava - Ružinov

9. parc. č. 15279/19 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 63 m²,

je vybudovaná stavba SO-02 Vstupný objekt so súp. č. 15850, zapísaná na LV č. 4405 vo vlastníctve Mestskej časti Bratislava - Ružinov

10. parc. č. 15284/110 – ostatné plochy vo výmere 4630 m² (v predchádzajúcom období parc. č. 15284/1, kat. úz. Ružinov), je umiestnená zostávajúca časť Areálu hier Štrkovec.

Mestská časť Bratislava – Ružinov mala k pozemkom parc. č. 15279/1 a parc. č. 15284/110, kat. úz. Ružinov uzatvorenú Nájomnú zmluvu zo dňa 01. 07. 1999, (účinná dňom 27. IX. 1999), na dobu určitú do 30. 06. 2004, za nájomné 5,00 Sk/m²/rok, za účelom zabezpečovania spoločensko-športových a rekreačných aktivít spojených s využitím účelových objektov v jeho správe. Dodatkom č. 1 zo dňa 05. 03. 2004 bola, predtým citovaná Nájomná zmluva, zmenená a doplnená o výšku nájomného, ktoré bolo stanovené dohodou v zmysle zákona číslo 18/1996 Z. z. o cenách a zákona číslo 278/1993 Z. z. v znení neskorších predpisov na sumu 25,00 Sk/m²/rok. Dodatkom č. 2 uzatvoreným dňa 26. 11. 2004 bol nájomný vzťah k pozemkom parc. č. 15279/1 a parc. č. 15284/110, kat. úz. Ružinov predĺžený do 30. 06. 2006.

Osobitným Dodatkom č. 1 uzatvoreným dňa 05. 06. 2003 bola zmenená a doplnená Nájomná zmluva zo dňa 01. 07. 1999, ktorým bol pozemok parc. č. 15279/1, kat. úz. Ružinov daný do nájmu nájomcovi za účelom rekonštrukcie Amfiteátra oddychovo-rekreačnej časti s presunom jeho javiska a na účely súvisiace s prevádzkou areálu v rozsahu, ktorý je určený účelovým zameraním stavieb zrealizovaných na pozemku parc. č. 15279/1, kat. úz. Ružinov, na dobu určitú do 30. 06. 2009. Na základe citovaného Dodatku č. 1 z 05. 06. 2003 bolo vydané stavebníkom: Mestskej časti Bratislava – Ružinov, Mierová 21, Bratislava:

- Právoplatné stavebné povolenie č. RSP/2003/14368-8/Mat z 28. 08. 2003 na stavbu: „Štrkovecké jazero, rekonštrukcia oddychovo-rekreačnej časti 3. etapa – „Amfiteáter“.“ podľa objektovej skladby:
 - SO 01 – Objekt javiska
 - SO 02 – Vstupný objekt
 - SO 03 – Hľadisko
 - SO 06 – Oplotenie
 - SO 09 – Areálové rozvody NN
 - SO 10 – Trafostanica
 - SO 11 – Káblková prípojka VN
 - SO 13 – Vonkajšie osvetlenie
- Stavba bola povolená ako časná do 30. 05. 2009.

- Právoplatné rozhodnutie č. SU-2004/13041/48121-H/91-Ká z 19. 05. 2004, ktorým sa povoľuje užívanie stavby v rozsahu:
SO 10 – samostatne stojacej typovej 22/0,42 kV trafostanice TSBA-K
SO 11 – slučkovej 22 kV kábelovej prípojky typu 2x
- Právoplatné rozhodnutie č. SU-2004/14482/63615-H/124-Ká z 19. 07. 2004, ktorým sa povoľuje užívanie stavby v rozsahu:
SO 01 – Objekt hľadiska
SO 02 - Vstupný objekt
SO 03 - Hľadisko
SO 06 – Oplotenie
SO 09 - Areálové rozvody NN
SO 13 – Vonkajšie rozvody
- Ku kolaudácii stavby bol stavebník povinný doložiť potvrdenie správcu digitálnej mapy, že bola odovzdaná dokumentácia stavby. Následne bol vypracovaný, dňa 29. 04. 2004, úradne overený Geometrický plán č. 46/2004 na zameranie stavby, parc. č. 15279/17, parc. č. 15279/18 a parc. č. 15279/19 na vydanie kolaudačného rozhodnutia, ktorý bol zároveň podkladom zápisu do katastra nehnuteľností.
- Rozhodnutím č. j.: RSP-2004/18613-2/KUE z 02. 09. 2004 bolo určené, pre stavbu: „SO-01 Objekt hľadiska“, postavenú na pozemku parc. č. 15279/17, kat. úz. Ružinov, číselný kód: 805556, súpisné číslo II. 15 849.
- Rozhodnutím č. j. RSP-2004/18613-4/KUE z 02. 09. 2004 bolo určené, pre stavbu: „Trafostanica TSBA-K“, postavenú na pozemku parc. č. 15279/18, kat. úz. Ružinov, číselný kód: 805556, súpisné číslo II. 15851.
- Rozhodnutím č. j.: RSP-2004/18613-3/KUE z 02. 09. 2004 bolo určené, pre stavbu: „SO-02 Vstupný objekt“, postavenú na pozemku parc. č. 15279/19, kat. úz. Ružinov, číselný kód: 805556, súpisné číslo II. 15850.

Na základe rozhodnutí o určení súpisného čísla boli stavby v kat. úz. Ružinov, so súpisným číslom 15849 na parc. č. 15279/17, so súpisným číslom 15850 na parc. č. 15279/19 a so súpisným číslom 15851 na parc. č. 15279/18 zapísané v katastri nehnuteľností v LV č. 4405 do vlastníctva Mestskej časti Bratislava – Ružinov.

Pred aj po uplynutí doby nájmu mala Mestská časť Bratislava – Ružinov snahu o majetkovoprávne usporiadanie predmetných pozemkov. Písomne bolo viac krát požiadané o predĺženie doby nájmu k daným pozemkom, resp. o ich prevod vlastníckeho práva vlastníctva (list č. RsNM/2004/7146-3/ASA z 27. 01. 2004, list č. RsNM/2004/7146-4/ASA z 23. 06. 2004, list č. RsNM/2004/7146-7/ASA zo 14. 10. 2004, list č. NM/2007/2660-16/ASA z 18. 01. 2007, list č. NM/2007/2660-18/ASA z 04. 08. 2007, list č. NM/2008/2520-19/ASA z 08. 10. 2008, list č. Star.: NM/CS/ 9717/2010/4/ASA z 01. 07. 2010, list č. Star.: NM/CS/5494/2014/3/ASA z 15. 07. 2014, list č. Star.: NM/CS 3534/2015/3/ASA z 22. 04. 2015. Poznamenávame, že na základe listov z roku 2014 a roku 2015 prebieha, v súčinnosti s Hlavným mestom SR Bratislava, rokovanie vo veci majetkovoprávneho usporiadania predmetných pozemkov formou zámeny, navrhnuť Okresným úradom Bratislava.

Mestská časť Bratislava – Ružinov má dlhodobu snahu o majetkovoprávne usporiadanie predmetných pozemkov z dôvodu záujmu Mestskej časti Bratislava – Ružinov naďalej zotrvať vo využívaní „Areálu hier Štrkovec“, a to na organizovanie voľno časových aktivít pre obyvateľov MČ Bratislava – Ružinov s jeho celoročnou prevádzkou, vytvorením podmienok v areáli pre športové a kultúrne vyžitie obyvateľov MČ, organizovaním vlastných športových podujatí a vytvorením podmienok pre organizovanie podujatí inými záujemcami.

Materiál bol prerokovaný dňa 03. 09. 2015 na zasadnutí MR, ktorá navrhla jeho predloženie na rokovanie KŠKaŠ, KLPaK a KFPČaI, navýšenie výdajovej položky Mestskej časti Bratislava – Ružinov, starostovi mestskej časti rokovať o majetkovoprávnom usporiadaní predmetných pozemkov a odporúča MZ návrh schváliť.

Na zasadnutí, dňa 07. 09. 2015, KŠKaŠ predložený materiál prerokovala, berie ho na vedomie a návrh; odporúča schváliť MZ.

Na zasadnutí, dňa 08. 09. 2015, KLPaK predložený materiál prerokovala, berie ho na vedomie, odporúča schváliť MZ a ukladá prednostovi doplniť materiál o majetkovoprávnú informáciu parc. č. 15284/110, kat. úz. Ružinov, ako sa nakladá s týmto pozemkom.

Na zasadnutí, dňa 09. 09. 2015, KFPČaI po prerokovaní vzala predmetný materiál na vedomie a odporúča MZ návrh schváliť.

„Areál hier Štrkovec“ sa nachádza na pozemku registra „C“ parc. č. 15284/110 ako aj pozemkoch registra „C“ parc. č. 15279/1, 17, 18, 19, kat. úz. Ružinov, ktorý spravuje Ružinovský športový klub. Riaditeľom Ružinovského športového klubu Ing. Ľubomírom Lenárom bola predložená „Zmluva o nájme a spoločnom užívaní majetku a o vzájomnej spolupráci č. 1/2009-N-AHRŠ“, uzatvorená dňa 11. 01. 2009 medzi zmluvnými stranami: Ružinovský športový klub, príspevková organizácia, Mierová 21, 827 05 Bratislava a 4 IN s.r.o., Ružinovská 42, 821 01 Bratislava, predmetom ktorej sú, okrem iného, spevnené plochy o výmere 24 m², situované na pozemku parc. č. 15284/110, kat. úz. Ružinov a „Dodatok č. 1 k Zmluve o nájme a spoločnom užívaní majetku a o vzájomnej spolupráci č. 1/2009-N-AHRŠ, uzatvorený dňa 04. 05. 2009“. Zmluvný vzťah je uzatvorený na dobu určitú od 01. 01. 2009 do 31. 12. 2015. Nájom a úhrada za spoločné užívanie majetku a služby s tým spojené, je nasledovná:

- nájom za spevnené plochy o výmere 24 m² situovaných na pozemku parc. č. 15284/110, kat. úz. Ružinov, je vo výške 2016,00 €/rok,
- nájom za plochu na vonkajšej strane objektu Amfiteáter Areál hier Štrkovec je vo výške 2772,00 €/rok,
- úhrada za predmet spoločného užívania majetku uvedeného v bode 1.3 citovanej zmluvy 1330,00 €/rok,
- elektrické energie sú refakturované mesačne,
- náklady na údržbu 3960,00 €/rok,
- náklady na občerstvenie pre akcie 1350,00 €/rok,
- náklady na preinvestovanie 5.200,00 €/rok.

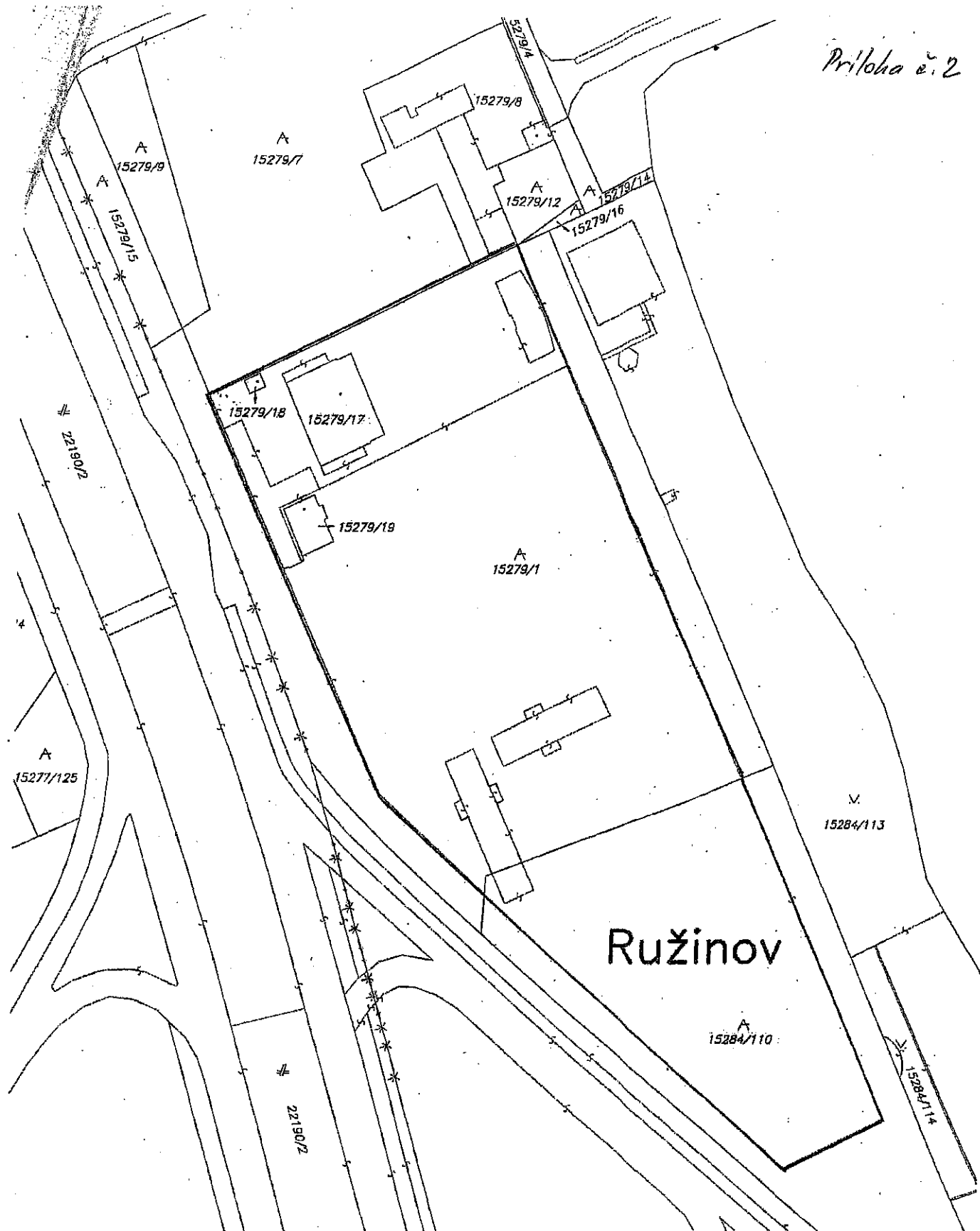
Rozpočtová položka Mestskej časti Bratislava–Ružinov - výdaje č. 0111 636001 2 2 2 5 41 bola navýšená o úhradu za užívanie predmetných nehnuteľností – pozemkov vo výške 79 878,00 €, vrátane úhrady, ktorú bude potrebné zaplatiť následne.

K odporúčeniu MR týkajúcej sa starostu je nutné poznamenať, že starosta mestskej časti už rokuje s prednostom Okresného úradu Bratislava, Staromestská 6, 814 40 Bratislava o návrhu majetkovoprávneho usporiadania predmetných pozemkov formou zámeny, a to za pozemky v lokalite Vietnamskej ulice, katastrálne územie Trnávka. Rokovanie je uskutočňované v súčinnosti s primátorom Hlavného mesta SR Bratislava (viď písomná dokumentácia), pretože na zámenu navrhnuté pozemky v katastrálnom území Trnávka sú vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy z ktorých je časť aj v priamej správe Hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade úspešného rokovania o zámene predmetných pozemkov v kat. úz. Ružinov, ktoré sú evidované v katastri nehnuteľností vo vlastníctve SR – v správe Okresného úradu Bratislava, Staromestská 6, 814 40 Bratislava, za pozemky v lokalite Vrútockej ulice, kat. úz. Trnávka, ktoré sú evidované v katastri nehnuteľností vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy, z ktorých je časť zverená do správy Mestskej časti Bratislava – Ružinov, bude zámena daných pozemkov predložená na schválenie Miestnemu zastupiteľstvu.

Prílohy:

1. Kópia katastrálnej mapy, so zvýraznením predmetných pozemkov, na ktorých sa nachádza „Areál hier Štrkovec“.
 2. Kópia katastrálnej mapy číslo zákazky 16/158/07.
 3. Zmluva o finančnej odplate za faktické užívanie nehnuteľností č. OU-BA-MPO-2015/8768/HAR.
 4. Oznámenie Okresnému úradu Bratislava k návrhu zmluvy - listom č. NM/CS 3534/2015/8/ASA zo dňa 20. 07. 2015.
 5. LV č. 3130 na parcelu registra „C“ parc. č. 15279/1, kat. úz. Ružinov.
 6. LV č. 3130 na parcelu registra „C“ parc. č. 15279/17, kat. úz. Ružinov.
 7. LV č. 3130 na parcelu registra „C“ parc. č. 15279/18, kat. úz. Ružinov.
 8. LV č. 3130 na parcelu registra „C“ parc. č. 15279/19, kat. úz. Ružinov.
 9. LV č. 3130 na parcelu registra „C“ parc. č. 15284/110, kat. úz. Ružinov.
 10. LV č. 4405 na stavby so súp. č. 15849 na p. č. 15279/17, súp. č. 15850 na p. č. 15279/19 a súp. č. 15851 na parc. č. 15279/18, kat. úz. Ružinov.
- Časť listov starostu mestskej časti Bratislava – Ružinov vo veci majetkovoprávneho usporiadania pozemkov, na ktorých sa nachádza „Areál hier Štrkovec“:
11. Star.: NM/CS/5494/2014/6/ASA zo dňa 28. 10. 2014 – zaslaný prednostovi Okresného úradu Bratislava, Staromestská 6, 814 40 Bratislava.
 12. Star. NM/CS/5494/2014/7/ASA zo dňa 28. 10. 2014 – zaslaný primátorovi hlavného mesta SR Bratislavy.
 13. Star. NM/CS/3534/2015/7/ASA zo dňa 22. 07. 2015 - zaslaný prednostovi Okresného úradu Bratislava, Staromestská 6, 814 04 Bratislava.
 14. Star.: NM/CS/3534/2015/11/ASA zo dňa 03. 08. 2015 – zaslaný prednostovi Okresného úradu Bratislava, Staromestská 6, 814 04 Bratislava.
 15. Star.: NM/CS/3534/2015/15/ASA zo dňa 20. 08. 2015 - zaslaný primátorovi Hlavného mesta SR Bratislavy, daný na vedomie prednostovi Okresného úradu Bratislava, Staromestská 6, 814 99 Bratislava.
 16. Zmluva o nájme a spoločnom užívaní majetku a o vzájomnej spolupráci č. 1/2009-N-AHRŠ“, uzatvorená dňa 11. 01. 2009.
 17. Dodatok č. 1 k Zmluve o nájme a spoločnom užívaní majetku a o vzájomnej spolupráci č. 1/2009-N-AHRŠ, uzatvorený dňa 04. 05. 2009.
 18. Stanovisko KŠKaŠ zo dňa 07. 09. 2015.
 19. Stanovisko KLPaK zo dňa 08. 09. 2015.
 20. Stanovisko KFPČaI zo dňa 09. 09. 2015.

Príloha č. 2



Organizácia Katastrálny úrad v Bratislave Správa katastra pre hl. m. SR Bratislavu	Okres Bratislava II	Obec BA-m.č. RUŽINOV	Kat. územie RUŽINOV
	Číslo zákazky 16/158/07	Mapový list č. PEZINOK 8-9/41, 8-9/43	Mierka 1 : 1000 Kód 2
	KÓPIA KATASTRÁLNEJ MAPY na parcelu: 15279/1, /17-19 ---		
Vyhotoval			
Dňa 19.01.2007	Meno Sárkány	Pečiatka o	



Zmluva o finančnej odplate za faktické užívanie nehnuteľností

uzavretá podľa ust. § 51 zákona č.40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) medzi účastníkmi

Zmluvné strany:

Slovenská republika – Okresný úrad Bratislava

so sídlom: Staromestská 6, 814 40 Bratislava

štatutárny orgán: JUDr. Maroš Karšňák

číselný identifikátor: 00 151.866 001

číslo účtu IBAN: SK49 8180 0000 0070 0017 9866

ako vlastník

a

Mestská časť Bratislava - Ružinov

so sídlom: Mierová 21, 827 05 Bratislava 212

oprávnený konateľ: Ing. Dušan Pekár, starosta

IČO: 00 603 155

ako užívateľ.

Článok I

Predmet, účel a doba užívania

1. Slovenská republika zastúpená dočasným správcom Okresným úradom Bratislava je výlučným vlastníkom nehnuteľného majetku štátu – pozemkov, nachádzajúcich sa v katastrálnom území RUŽINOV, okres Bratislava II, obec: BA-m.č. Ružinov, evidovaných na liste vlastníctva č. 3130 ako parcely registra „C“ :

- parc. KN č. 15279/1 ostatné plochy vo výmere 8379 m²
- parc. KN č. 15279/17 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 232 m²
- parc. KN č. 15279/18 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 9 m²
- parc. KN č. 15279/19 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 63 m²
- parc. KN č. 15284/110 ostatné plochy vo výmere 4630 m²

(ďalej len „predmetné pozemky“).

2. Užívateľ podľa výpisu z listu vlastníctva č. 4405 je výlučným vlastníkom stavieb evidovaných ako

- SO-01 Objekt hľadiska súp. č. 15849 na parcele č. 15279/17, SO-02 Vstupný objekt súp.č. 15850 na parcele č. 15279/19 a trafostanica TSBA-K súp. č. 15851 na parcele č. 15279/18,

ktoré všetky stoja na pozemkoch vlastníka. Predmetné pozemky tvoria tzv. „Areál hier Štrikovec“. Na komerčnom základe v réžii tretích subjektov sa tu realizuje povinnosť samosprávy-užívateľa, vytvárať a chrániť zdravé podmienky a zdravý spôsob života obyvateľov mestskej časti a uspokojovanie športových a kultúrnych potrieb návštevníkov sídelného útvaru.

3. Užívateľ fakticky užíva predmetné pozemky, pričom vzťah medzi vlastníkom a užívateľom predmetných pozemkov nie je písomne upravený. Užívateľ sa riadne stará o údržbu pozemkov, no neposkytuje ich vlastníkovi žiadnu peňažnú odplatu. Na odstránenie protiprávneho stavu sa vlastník s užívateľom dohodol na úprave tohto stavu za podmienok dohodnutých v ďalšom texte.
4. Podpisaní účastníci sa dohodli na rozsahu úpravy svojho záväzkovoprávneho vzťahu touto zmluvou za obdobie od 1.7.2013 do 30.6.2015.

Článok II

Úhrada a splatnosť odplaty

1. Odplata za faktické užívanie je stanovená v súlade s ustanovením § 13 ods.1 zákona NR SR č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov v nadväznosti na zákon č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, pričom zmluvné strany sa dohodli na finančnej odplate **79 878,00 EUR** (slovom sedemdesiatdeväťtisícosemstosedemdesiatosem eur) za celkovú výmeru 13313 m² užívaných pozemkov pri jednotkovej sadzbe **3,00 EUR/m²/rok**, výpočtom (13313x3)x2. Dohodnutá výška sadzby prihliada na verejnoprospešný záujem pri existujúcom využití predmetných pozemkov, vplyv poveternostných podmienok a sezónny charakter účelu nájmu a značnú nákladovosť udržiavania pozemkov, oplatenia a osadených drevených detských zariadení v bezpečnom stave.
2. Užívateľ sa zaväzuje dohodnutú odplatu jednorazovo zaplatiť vlastníkovi na základe jeho písomnej výzvy po nadobudnutí účinnosti tejto povinnej zverejňovanej zmluvy v prospech bankového účtu Ministerstva vnútra SR, číslo účtu **IBAN : SK49 8180 0000 0070 0017 9866, VS: 1310876815, KS: 0308**. Splatnosť odplaty je dohodnutá do 30 dní odo dňa doručenia výzvy.
*(Listom č. 171/PS 3534/2015 R/1560 z 20.07.2015
 uznesenie okr. dr. 82, so schválením MČ MČ BA - Ružinov)*
3. Podľa ust. § 4 ods.3 zákona č. 374/2014 Z.z. o pohľadávkach štátu a o zmene a doplnení niektorých zákonov je správca povinný spolu s pohľadávkou štátu vyúčtovať a uplatniť aj jej príslušenstvo podľa ust. § 517 ods.2 Občianskeho zákonníka. V prípade, ak sa užívateľ dostane s platbou dohodnutej finančnej odplaty

do omeškania, zaväzuje sa v zmysle ust. § 3 nariadenia vlády č. 87/1995 Zb., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, uhradiť vlastníčkovi úrok z omeškania vo výške, ktorá je o päť percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Článok III

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, bez tiesne a nevýhodných podmienok, jej text si prečítali, plne mu porozumeli, s celým jej obsahom bez výhrad súhlasia, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.
2. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v zmysle uvedených zákonov. Zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečí vlastník. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle príslušných zákonov. O nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy sa vlastník zaväzuje užívateľa bez zbytočného odkladu upovedomiť.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluva je vyhotovená v ôsmich rovnopisoch, z toho šesť rovnopisov je určených pre vlastníka a dva rovnopisy pre užívateľa.
5. Vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov.

25 -06- 2015

Bratislava, dňa

Bratislava, dňa

Vlastník :

Užívateľ :

JUDr. Maroš Karšňák
prednosta

Ing. Dušan Pekár
starosta



Príloha č. 4

Miestny úrad mestskej časti Bratislava – Ružinov
Mierová 21, 827 05 Bratislava 212

Expoziť

Okresný úrad Bratislava

Vážený pán

JUDr. Maroš Kršňák, prednosta

K číslu: OU-BA-MPO-2015/8768

Staromestská 6

814 40 Bratislava 1

Váš list číslo/zo dňa
OU-BA-MPO-2015/8768

Naše číslo
NM/CS 3534/2015/8/ASA

Vybavuje/linka
JUDr. Šafáriková/48284162

Bratislava
20. 07. 2015

Vec

Areál hier Štrkovec - faktické užívanie pozemkov – oznámenie k návrhu zmluvy

Miestnemu úradu mestskej časti Bratislava – Ružinov bol, dňa 30. 06. 2015, doručený návrh Zmluvy o finančnej odplate za faktické užívanie nehnuteľností č. OU-BA MPO-2015/8768/HAR, za faktické užívanie pozemkov nachádzajúcich sa v katastrálnom území Ružinov, okres Bratislava II, Obec: BA-m.č. Ružinov, evidovaných na liste vlastníctva č. 3130 ako parcely registra „C“ :

- parc. č. 15279/1 - ostatné plochy vo výmere 8379 m²
- parc. č. 15279/17 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 232 m²
- parc. č. 15279/18 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 9 m²
- parc. č. 15279/19 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 63 m²
- parc. č. 15284/110 - ostatné plochy vo výmere 4630 m².

Ide o pozemky, na ktorých sa nachádza Areál hier Štrkovec, ktorý bol Mestskej časti Bratislava – Ružinov zverený, Protokolom č. 73 dňa 30. 09. 1991, Hlavným mestom SR Bratislavou.

- Na parc. č. 15279/17 stojí stavba so súpisným číslom 15849 - SO-01 Objekt hľadiska
 - Na parc. č. 15279/19 stojí stavba so súpisným číslom 15850 - SO-02 Vstupný objekt
 - Na parc. č. 15279/18 stojí stavba so súpisným číslom 15851 - Trafostanica TSBA-K
- Stavby so súpisným číslom 15849, súpisným číslom 15850 a súpisným číslom 15851 sú evidované na liste vlastníctva č. 4405 vo vlastníctve Mestskej časti Bratislava – Ružinov.

Závazkový vzťah je navrhnutý za obdobie od 01. 07. 2013 do 30. 06. 2015.

Fax
421 2 48 28 41 11

Bankové spojenie
4029062/0200

IČO/DIČ
00603155
2020699516

Internet/E-mail
www.ba-ruzinov.sk
ruzinov@ruzinov.sk

Úradné hodiny
Po.: 7.30-17.00 Ut.: 7.30-15.00
St.: 7.30-17.00 Št.: 7.30-15.00
Pia.: 7.30-12.00

Navrhnutá odplata za faktické užívanie je stanovená v súlade s ustanovením § 13 ods. 1 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov v nadväznosti na zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Finančná odplata za obdobie od 01. 07. 2013 do 30. 06. 2015 za celkovú výmeru 13 313 m² užívaných pozemkov, pri jednotkovej sadzbe 3,00 EUR/m²/rok, predstavuje odplatu 79 878,00 EUR.

Oznamujeme Vám, že výška odplaty prevyšuje možnosť o jej rozhodnutí starostom mestskej časti Bratislava v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava – Ružinov č. 13/2012. Vzhľadom na túto skutočnosť, bude predložený návrh v danej veci na schválenie Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava – Ružinov, ktoré bude najbližšie zasadať dňa 22. 09. 2015. V prípade schválenia výšky odplaty MZ MČ BA – Ružinov, bude Vám doručený, užívateľom potvrdený návrh predloženej Zmluvy o finančnej odplate za faktické užívanie nehnuteľností č. OU-BA-MPO-2015/8768/HAR, resp. oznámenie iného rozhodnutia MZ MČ BA – Ružinov.

S pozdravom

Ing. Juraj Hagara
prednosta

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres: Bratislava II
 Obec: BA-m.č. RUŽINOV
 Katastrálne územie: Ružinov

Vytvorené cez katastrálny portál

Dátum vyhotovenia 09.09.2015
 Čas vyhotovenia: 13:44:07

ČIASTOČNÝ VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 3130

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
15279/ 1	8379	Ostatné plochy	37	1		

PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 8807/2015

Legenda:

Spôsob využívania pozemku:

37 - Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok

Umiestnenie pozemku:

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Ostatné parcely nevyžiadané

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluvlastnícky podiel miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 Slovenská republika

1 / 1

Identifikátor :

Titul nadobudnutia Žiadosť o zápis GP č.2702/09a zo dňa 25.3.2009

Účastník právneho vzťahu: Správca

2 Okresný úrad Bratislava, Staromestská 6, Bratislava, PSČ 814 40, SR,
 (Číselný identifikátor ČI: 00151866001)

1 / 1

Identifikátor :

Titul nadobudnutia Deklarácia dočasného správcu č.j. OO/2009/14127/TAP zo dňa 25.9.2009 k pozemok
 parc.č. 1236/123-126, GP č.1409/09, Z-10300/09

Titul nadobudnutia Deklarácia dočasného správcu č.j. OO/2010/06821/GM12/TAP zo dňa 26.1.2010 k pozemok
 parc.č. 1308/9,10, GP č.2110/09, Z-2262/10

Titul nadobudnutia Zmena správcu v zmysle § 9 ods. 1 zákona č. 180/2013 Z.z. podľa návrhu č.
 MPO/2013/10317/GM8/SEH zo dňa 24.10.2013, Z-20258/13

K vlastníkovi č. 1 je pod por.č. 2 správa ku všetkým nehnuteľnostiam

Účastník právneho vzťahu: Nájomca

3 ABC KREDIT, a.s., Martinčekova 17, Bratislava, PSČ 821 01, SR

IČO :

Titul nadobudnutia Nájomná zmluva zo dňa 21.3.2007, N-19/09

K vlastníkovi č. 1 je pod por.č. 3 nájomný vzťah na pozemky parc.č. 15543/8, 15543/19, 15543/20, od 1.3.2007 do 28.2.2012

Tituly nadobudnutia LV:

OSVEDCENIE OE 99/94 MAJ.Z.

OSVEDCENIE OE 318/94 MAJ.Z.

OSVEDCENIE OE 336/94 MAJ.Z.

ZIADOST OE/510/94-MAJ+ODNATIE MAJETKU Z TRVALEHO UZIVANIA EO/29/91-MAJ.

OSVEDCENIE OE/642/94/N2 maj.Z

OSVEDCENIE OE 979/94/N14 ZO DNA 26.9.1994

OSVEDCENIE OE 170/95 MAJ.Z. ZO DNA 15.2.1995 + GP C.240-221-523-94

OSVEDCENIE OE/143/96 MAJ. PL ZO DNA 7.2.1996

OSVEDCENIE C. OE/04814-001/96 MAJ PL ZO DNA 27.5.1996

GP C. 1749422-3/96

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres: Bratislava II

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: BA-m.č. RUŽINOV

Dátum vyhotovenia 09.09.2015

Katastrálne územie: Ružinov

Čas vyhotovenia: 13:47:04

ČIASTOČNÝ VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 3130

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
15279/ 17	232	Zastavané plochy a nádvorí	16	1		

Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 15279/ 17 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 4405.

Legenda:

Spôsob využívania pozemku:

16 - Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom

Umiestnenie pozemku:

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Ostatné parcely nevyžiadané

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Príezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluvlastnícky podiel
 miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 Slovenská republika

1 / 1

Identifikátor:

Titul nadobudnutia Žiadosť o zápis GP č.2702/09a zo dňa 25.3.2009

Účastník právneho vzťahu: Správca

2 Okresný úrad Bratislava, Staromestská 6, Bratislava, PSČ 814 40, SR,
(Číselný identifikátor ČI: 00151866001)

1 / 1

Identifikátor:

Titul nadobudnutia Deklarácia dočasného správcu č.j. OO/2009/14127/TAP zo dňa 25.9.2009 k pozemok
parc.č. 1235/123-126, GP č.1409/09, Z-10300/09Titul nadobudnutia Deklarácia dočasného správcu č.j. OO/2010/06821/GM12/TAP zo dňa 26.1.2010 k pozemok
parc.č. 1308/9,10, GP č.2110/09, Z-2262/10Titul nadobudnutia Zmena správcu v zmysle § 9 ods. 1 zákona č. 180/2013 Z.z. podľa návrhu č.
MPO/2013/10317/GM8/SEH zo dňa 24.10.2013, Z-20258/13

K vlastníkovi č. 1 je pod por.č. 2 správa ku všetkým nehnuteľnostiam

Účastník právneho vzťahu: Nájomca

3 ABC KREDIT, a.s., Martinčekova 17, Bratislava, PSČ 821 01, SR

IČO:

Titul nadobudnutia Nájomná zmluva zo dňa 21.3.2007, N-19/09

K vlastníkovi č. 1 je pod por.č. 3 nájomný vzťah na pozemky parc.č. 15543/8, 15543/19, 15543/20, od 1.3.2007 do
28.2.2012**Tituly nadobudnutia LV:**

OSVEDCENIE OE 99/94 MAJ.Z.

OSVEDCENIE OE 318/94 MAJ.Z.

OSVEDCENIE OE 336/94 MAJ.Z.

ZIADOST OE/510/94-MAJ+ODNATIE MAJETKU Z TRVALEHO UZIVANIA EO/291/91-MAJ.

OSVEDCENIE OE/642/94/N2 maj.Z

OSVEDCENIE OE 979/94/N14 ZO DNA 26.9.1994

OSVEDCENIE OE 170/95 MAJ.Z. ZO DNA 15.2.1995 + GP C.240-221-523-94

OSVEDCENIE OE/143/96 MAJ. PL ZO DNA 7.2.1996

OSVEDCENIE C. OE/04814-001/96 MAJ PL ZO DNA 27.5.1996

GP C. 1749422-3/96

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres: Bratislava II
 Obec: BA-m.č. RUŽINOV
 Katastrálne územie: Ružinov

Vytvorené cez katastrálny portál

Dátum vyhotovenia: 09.09.2015
 Čas vyhotovenia: 13:49:13

ČIASTOČNÝ VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 3130
 ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
15279/ 18		9 Zastavané plochy a nádvoria	16	1		

Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 15279/ 18 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 4405.

Legenda:

Spôsob využívania pozemku:

16 - Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom

Umiestnenie pozemku:

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Ostatné parcely nevyžiadané

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spolu vlastnícky podiel miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 Slovenská republika

1 / 1

Identifikátor :

Titul nadobudnutia Žiadosť o zápis GP č.2702/09a zo dňa 25.3.2009

Účastník právneho vzťahu: Správca

2 Okresný úrad Bratislava, Staromestská 6, Bratislava, PSČ 814 40, SR,
 (Číselný identifikátor ČI: 00151866001)

1 / 1

Identifikátor :

Titul nadobudnutia Deklarácia dočasného správcu č.j. OO/2009/14127/TAP zo dňa 25.9.2009 k pozemok parc.č. 1235/123-126, GP č.1409/09, Z-10300/09

Titul nadobudnutia Deklarácia dočasného správcu č.j. OO/2010/06821/GM12/TAP zo dňa 26.1.2010 k pozemok parc.č. 1308/9,10, GP č.2110/09, Z-2262/10

Titul nadobudnutia Zmena správcu v zmysle § 9 ods. 1 zákona č. 180/2013 Z.z. podľa návrhu č. MPO/2013/10317/GM8/SEH zo dňa 24.10.2013, Z-20258/13

K vlastníkovi č. 1 je pod por.č. 2 správa ku všetkým nehnuteľnostiam

Účastník právneho vzťahu: Nájomca

3 ABC KREDIT, a.s., Martinčekova 17, Bratislava, PSČ 821 01, SR

IČO :

Titul nadobudnutia Nájomná zmluva zo dňa 21.3.2007, N-19/09

K vlastníkovi č. 1 je pod por.č. 3 nájomný vzťah na pozemky parc.č. 15543/8, 15543/19, 15543/20, od 1.3.2007 do 28.2.2012

Tituly nadobudnutia LV:

OSVEDCENIE OE 99/94 MAJ.Z.

OSVEDCENIE OE 318/94 MAJ.Z.

OSVEDCENIE OE 336/94 MAJ.Z.

ZIADOST OE/510/94-MAJ+ODNATIE MAJETKU Z TRVALEHO UZIVANIA EO/291/91-MAJ.

OSVEDCENIE OE/642/94/N2 maj.Z

OSVEDCENIE OE 979/94/N14 ZO DNA 26.9.1994

OSVEDCENIE OE 170/95 MAJ.Z. ZO DNA 15.2.1995 + GP C.240-221-523-94

OSVEDCENIE OE/143/96 MAJ. PL ZO DNA 7.2.1996

OSVEDCENIE C. OE/04814-001/96 MAJ PL ZO DNA 27.5.1996

GP C. 1749422-3/96

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres: Bratislava II

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: BA-m.č. RUŽINOV

Dátum vyhotovenia 09.09.2015

Katastrálne územie: Ružinov

Čas vyhotovenia: 13:51:20

ČIASTOČNÝ VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 3130

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
15279/ 19	63	Zastavané plochy a nádvoria	16	1		

Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 15279/ 19 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 4405.

Legenda:

Spôsob využívania pozemku:

16 - Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom

Umiestnenie pozemku:

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Ostatné parcely nevyžiadané

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Príezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spolu vlastnícky podiel
 miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 Slovenská republika

1 / 1

Identifikátor:

Titul nadobudnutia Žiadosť o zápis GP č.2702/09a zo dňa 25.3.2009

Účastník právneho vzťahu: Správca

2 Okresný úrad Bratislava, Staromestská 6, Bratislava, PSČ 814 40, SR,
(Číselný identifikátor ČI: 00151866001)

1 / 1

Identifikátor:

Titul nadobudnutia Deklarácia dočasného správcu č.j. OO/2009/14127/TAP zo dňa 25.9.2009 k pozemok
parc.č. 1235/123-126, GP č.1409/09, Z-10300/09Titul nadobudnutia Deklarácia dočasného správcu č.j. OO/2010/06821/GM12/TAP zo dňa 26.1.2010 k pozemok
parc.č. 1308/9,10, GP č.2110/09, Z-2262/10Titul nadobudnutia Zmena správcu v zmysle § 9 ods. 1 zákona č. 180/2013 Z.z. podľa návrhu č.
MPO/2013/10317/GM8/SEH zo dňa 24.10.2013, Z-20258/13

K vlastníkov č. 1 je pod por.č. 2 správa ku všetkým nehnuteľnostiam

Účastník právneho vzťahu: Nájomca

3 ABC KREDIT, a.s., Martinčekova 17, Bratislava, PSČ 821 01, SR

IČO:

Titul nadobudnutia Nájomná zmluva zo dňa 21.3.2007, N-19/09

K vlastníkov č. 1 je pod por.č. 3 nájomný vzťah na pozemky parc.č. 15543/8, 15543/19, 15543/20, od 1.3.2007 do
28.2.2012**Tituly nadobudnutia LV:**

OSVEDCENIE OE 99/94 MAJ.Z.

OSVEDCENIE OE 318/94 MAJ.Z.

OSVEDCENIE OE 336/94 MAJ.Z.

ZIADOST OE/510/94-MAJ+ODNATIE MAJETKU Z TRVALEHO UZIVANIA EO/291/91-MAJ.

OSVEDCENIE OE/642/94/N2 maj.Z

OSVEDCENIE OE 979/94/N14 ZO DNA 26.9.1994

OSVEDCENIE OE 170/95 MAJ.Z. ZO DNA 15.2.1995 + GP C.240-221-523-94

OSVEDCENIE OE/143/96 MAJ. PL ZO DNA 7.2.1996

OSVEDCENIE C. OE/04814-001/96 MAJ PL ZO DNA 27.5.1996

GP C. 1749422-3/96

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres: Bratislava II
 Obec: BA-m.č. RUŽINOV
 Katastrálne územie: Ružinov

Vytvorené cez katastrálny portál

Dátum vyhotovenia 09.09.2015
 Čas vyhotovenia: 13:53:21

ČIASTOČNÝ VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 3130

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
15284/110	4630	Ostatné plochy	37	1		

Legenda:

Spôsob využívania pozemku:

37 - Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok

Umiestnenie pozemku:

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Ostatné parcely nevyžiadané

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluovlastnícky podiel miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 Slovenská republika

1 / 1

Identifikátor:

Titul nadobudnutia Žiadosť o zápis GP č.2702/09a zo dňa 25.3.2009

Účastník právneho vzťahu: Správca

2 Okresný úrad Bratislava, Staromestská 6, Bratislava, PSČ 814 40, SR,
 (Číselný identifikátor ČI: 00151866001)

1 / 1

Identifikátor:

Titul nadobudnutia Deklarácia dočasného správcu č.j. OO/2009/14127/TAP zo dňa 25.9.2009 k pozemok
 parc.č. 1235/123-126, GP č.1409/09, Z-10300/09

Titul nadobudnutia Deklarácia dočasného správcu č.j. OO/2010/06821/GM12/TAP zo dňa 26.1.2010 k pozemok
 parc.č. 1308/9,10, GP č.2110/09, Z-2262/10

Titul nadobudnutia Zmena správcu v zmysle § 9 ods. 1 zákona č. 180/2013 Z.z. podľa návrhu č.
 MPO/2013/10317/GM8/SEH zo dňa 24.10.2013, Z-20258/13

K vlastníkovi č. 1 je pod por.č. 2 správa ku všetkým nehnuteľnostiam

Účastník právneho vzťahu: Nájomca

3 ABC KREDIT, a.s., Martinčekova 17, Bratislava, PSČ 821 01, SR

IČO:

Titul nadobudnutia Nájomná zmluva zo dňa 21.3.2007, N-19/09

K vlastníkovi č. 1 je pod por.č. 3 nájomný vzťah na pozemky parc.č. 15543/8, 15543/19, 15543/20, od 1.3.2007 do 28.2.2012

Tituly nadobudnutia LV:

OSVEDCENIE OE 99/94 MAJ.Z.

OSVEDCENIE OE 318/94 MAJ.Z.

OSVEDCENIE OE 336/94 MAJ.Z.

ZIADOST OE/510/94-MAJ+ODNATIE MAJETKU Z TRVALEHO UZIVANIA EO/291/91-MAJ.

OSVEDCENIE OE/642/94/N2 maj.Z

OSVEDCENIE OE 979/94/N14 ZO DNA 26.9.1994

OSVEDCENIE OE 170/95 MAJ.Z. ZO DNA 15.2.1995 + GP C.240-221-523-94

OSVEDCENIE OE/143/96 MAJ. PL ZO DNA 7.2.1996

OSVEDCENIE C. OE/04814-001/96 MAJ PL ZO DNA 27.5.1996

GP C. 1749422-3/96

OZNAMENIE C.OF 96/08865-001/HE Z 24.10.1996

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTELNOSTÍ

Vytvorené cez katastrálny portál

Okres: Bratislava II
 Obec: BA-m.č. RUŽINOV
 Katastrálne územie: Ružinov

Dátum vyhotovenia: 09.09.2015
 Čas vyhotovenia: 13:55:41

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 4405

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
87/ 1	10467	Ostatné plochy	37	1		
87/ 2	1803	Zastavané plochy a nádvorí	16	1		
87/ 3	258	Zastavané plochy a nádvorí	16	1		
87/ 4	627	Zastavané plochy a nádvorí	16	1		
805/ 1	7923	Ostatné plochy	37	1		
805/ 2	2602	Zastavané plochy a nádvorí	16	1		
980	791	Zastavané plochy a nádvorí	16	1		
981	3763	Ostatné plochy	29	1		
1497/ 4	546	Záhrady	4	1		
1498/ 13	44	Záhrady	4	1		
2263/ 9	28	Zastavané plochy a nádvorí	25	1		
2263/ 10	59	Zastavané plochy a nádvorí	25	1		
2264/ 9	40	Záhrady	4	1		
2264/ 10	43	Záhrady	4	1		
2266/ 2	31	Ostatné plochy	37	1		
15284/ 12	6178	Záhrady	4	1		
15284/ 13	941	Zastavané plochy a nádvorí	16	1		
15284/105	1063	Ostatné plochy	37	1		
15286/ 3	1415	Zastavané plochy a nádvorí	16	1		
15286/ 4	1466	Zastavané plochy a nádvorí	16	1		
15536/ 3	5545	Zastavané plochy a nádvorí	25	1		
15536/ 4	15716	Zastavané plochy a nádvorí	17	1		
15536/ 13	4356	Zastavané plochy a nádvorí	25	1		
15536/ 14	45	Zastavané plochy a nádvorí	25	1		
15537/ 4	7099	Zastavané plochy a nádvorí	16	1		
15537/ 5	1556	Zastavané plochy a nádvorí	16	1		
15537/ 6	1438	Zastavané plochy a nádvorí	16	1		
15537/ 45	445	Zastavané plochy a nádvorí	16	1		
15572/ 23	504	Ostatné plochy	37	1		
15572/ 26	490	Ostatné plochy	37	1		
15573/ 10	193	Zastavané plochy a nádvorí	16	1		
15638/ 4	4367	Ostatné plochy	29	1		
15638/ 5	1087	Zastavané plochy a	16	1		

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
15638/ 7	1701	Ostatné plochy nádvorí	37	1		
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 15638/ 7 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1254.						
15638/ 8	437	Zastavané plochy a nádvorí	16	1		
15638/ 9	167	Ostatné plochy	37	1		
15638/ 10	455	Zastavané plochy a nádvorí	16	1		
15640/ 5	5924	Zastavané plochy a nádvorí	25	1		
15648/ 5	1953	Zastavané plochy a nádvorí	16	1		
15648/ 16	3990	Zastavané plochy a nádvorí	25	1		
15669/ 3	6953	Zastavané plochy a nádvorí	25	1		
15669/ 12	1918	Zastavané plochy a nádvorí	25	1		
15669/ 13	1215	Zastavané plochy a nádvorí	16	1		
15669/ 14	832	Zastavané plochy a nádvorí	16	1		

Legenda:

Spôsob využívania pozemku:

- 29 - Pozemok, na ktorom je okrasná záhrada, uličná a sídlisková zeleň, park a iná funkčná zeleň a lesný pozemok na rekreačné a poľovnícke využívanie
- 37 - Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok
- 17 - Pozemok, na ktorom je postavená budova bez označenia súpisným číslom
- 4 - Pozemok prevažne v zastavanom území obce alebo v záhradkárskej osade, na ktorom sa pestuje zelenina, ovocie, okrasná nízka a vysoká zeleň a iné poľnohospodárske plodiny
- 16 - Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom
- 25 - Pozemok, na ktorom je postavená ostatná inžinierska stavba a jej súčasti

Umiestnenie pozemku:

- 1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Stavby

Súpisné číslo	na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh ch.n.	Umiest. stavby
72	15286/ 3	20	základná škola		1
72	15286/ 4	20	základná škola		1
87	15284/ 13	20	materská škola		1
90	15648/ 5	20	MŠ-Haburská 6		1
139	15638/ 8	11	ZŠ Medzila.11		1
139	15638/ 10	11	ZŠ Medzila.11		1
139	15640/ 2	11	MŠ Medzila.11		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 139 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1.					
139	15640/ 3	11	ZŠ Medzila.11		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 139 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1.					
139	15640/ 4	11	ZŠ Medzila.11		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 139 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1.					
140	15638/ 5	20	MŠ-Medzilabor.4		1
288	805/ 2	15	Administratívna budova		1
760	15573/ 9	20	MŠ-Astrova 5		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 760 nie je evidovaný na liste vlastníctva.					
760	15573/ 10	20	MŠ-Astrova 5		1
760	15573/ 11	20	MŠ-Astrova 5		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 760 nie je evidovaný na liste vlastníctva.					
804	15537/ 5	20	stavba		1
804	15537/ 6	20	stavba		1
819	15537/ 4	11	materská škola		1
819	15537/ 45	11	materská škola		1
1482	87/ 2	20	základná škola		1
1482	87/ 3	20	základná škola		1
1482	87/ 4	20	základná škola		1

Stavby

Súpisné číslo	na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh ch.n.	Umiest. stavby
1482	87/ 16	20	základná škola		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 1482 nie je evidovaný na liste vlastníctva.					
2020	980	20	MŠ-Nevádzova 12		1
2765	2439/ 3	11	MŠ Šťastná 26		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 2765 nie je evidovaný na liste vlastníctva.					
3111	1363/ 2	20	materská škola		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3111 nie je evidovaný na liste vlastníctva.					
3111	1363/ 7	20	materská škola		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3111 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 7332.					
3111	1363/ 8	20	materská škola		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3111 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 7332.					
3111	1363/ 9	20	materská škola		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3111 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 7332.					
3111	1363/ 14	20	materská škola		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3111 nie je evidovaný na liste vlastníctva.					
3113	1297/ 2	11	ZŠ Borodáčova 2		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3113 nie je evidovaný na liste vlastníctva.					
3113	1297/ 4	11	ZŠ Borodáčova 2		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3113 nie je evidovaný na liste vlastníctva.					
3113	1297/ 15	11	ZŠ Borodáčova 2		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3113 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 6953.					
3113	1297/ 16	11	ZŠ Borodáčova 2		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3113 nie je evidovaný na liste vlastníctva.					
3113	1297/ 17	11	ZŠ Borodáčova 2		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3113 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 6953.					
3113	1297/ 18	11	ZŠ Borodáčova 2		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3113 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 6953.					
3113	1297/ 50	11	ZŠ Borodáčova 2		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3113 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 7332.					
3113	1297/ 52	11	ZŠ Borodáčova 2		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3113 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 7332.					
3234	1211	11	ZŠ Ostredkova 14		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3234 nie je evidovaný na liste vlastníctva.					
3234	1212	11	ZŠ Ostredkova 14		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3234 nie je evidovaný na liste vlastníctva.					
3254	15669/ 13	20	materská škola		1
3254	15669/ 14	20	materská škola		1
3268	1201/ 1	11	MŠ, Západná ul.2		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3268 nie je evidovaný na liste vlastníctva.					
15849	15279/ 17	20	SO-01 Objekt hľadiska		1
PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 8807/2015					
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 15849 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 3130.					
15850	15279/ 19	20	SO-02 Vstupný objekt		1
PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 8807/2015					
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 15850 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 3130.					
15851	15279/ 18	20	Trafostanica TSBA-K		1
PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 8807/2015					
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 15851 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 3130.					

Legenda:

Druh stavby:

- 20 - Iná budova
- 15 - Administratívna budova
- 11 - Budova pre školstvo, na vzdelávanie a výskum

Kód umiestnenia stavby:

- 1 - Stavba postavaná na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo

Spoluovlastnícky podiel

Por. číslo Príezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluvlastnícky podiel miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu:

Vlastník

1 Mestská časť Bratislava - Ružinov, Mierová 21, Bratislava, PSČ 827 05, SR

1 / 1

IČO :

Titul nadobudnutia	Kúpa V-3850/98 zo dňa 25.11.1998
Titul nadobudnutia	Kúpna zmluva podľa V-127/98 zo dňa 26.10.1998 (GP č.31321704/221 - 190/97)
Titul nadobudnutia	Kúpna zmluva podľa V-128/98 zo dňa 21.10.1998 (GP č.31321704/221 - 190/97)
Titul nadobudnutia	Kúpna zmluva podľa V-3085/98 zo dňa 20.11.1998 (GP č.31321704/221 - 324/97)
Titul nadobudnutia	Kúpna zmluva podľa V-5766/98 zo dňa 14.12.1998
Titul nadobudnutia	Kúpna zmluva podľa V-2602/98 zo dňa 28.10.1998, GP č.31321704/221-324/97
Titul nadobudnutia	Kúpna zmluva V-7055/01 zo dňa 6.12.2001
Titul nadobudnutia	Žiadosť o zápis stavby zo dňa 15.03.2005 (Listina o určení súpisného čísla Č.j.:RSP-2004/18613-2/KUE, GP č.46/2004)
Titul nadobudnutia	Žiadosť o zápis stavby zo dňa 21.03.2005 (Listina o určení súpisného čísla Č.j.:RSP-2004/18613-4/KUE, GP č.46/2004)
Titul nadobudnutia	Žiadosť o zápis stavby zo dňa 15.03.2005 (Listina o určení súpisného čísla Č.j.:RSP-2004/18613-3/KUE, GP č.46/2004)
Titul nadobudnutia	Zmluva o bezodplatnom prevode podľa rozhodnutia č. V-24140/10 zo dňa 14.10.2010
Titul nadobudnutia	Zmluva o bezodplatnom prevode nehnuteľností V-1052/12 zo dňa 17.2.2012

Účastník právneho vzťahu:

Správca

2 Ružinovský športový klub, Mierová 21, Bratislava, PSČ 827 05, SR

IČO :

K vlastníkovi č. 1 je správa k pozemkom reg. CKN parc.č. 15536/3, 15536/13, 15536/14, podľa protokolu č. 1/2000 zo dňa 30.10.2000. Z-8806/15

ČASŤ C: TARCHY

Por.č.:

Vecné bremeno podľa § 22 a nasl. Zákona č. 79/1957 Zb. o výrobe, rozvoje a spotrebe elektriny (elektrizačný zákon) v spojení s § 69 ods. 10 zákona č. 656/2004 Z. z. o energetike a o zmene niektorých zákonov v prospech spoločnosti ZSE Distribúcia, a.s., IČO: 36361518, so sídlom Čulenova 6, 816 47 Bratislava podľa geometrického plánu č. 35735325 - 186/2011 úradne overeného pod č.38/12 na pozemku s parcelným číslom 2263/9, 2263/10, 2264/9, 2264/10, 2266/2 týkajúce sa elektroenergetického zariadenia: 2x110 kV vedenia č. 8207 na trase Rz Podunajské Biskupice - Rz Ostredky a č. 8828 na trase Rz Podunajské Biskupice - PPC, Z-2755/12

- 1 Zákonné vecné bremeno na pozemok parc.č.15536/4 podľa §10 zákona NR SR č.656/2004 Z.z.o energetike a zmene niektorých zákonov v prospech ZSE Distribúcia a.s. Bratislava, IČO 36361518, podľa GP č.1101/2011, Z-14122/11.PVZ-5843/11

Iné údaje:

- 2 K vlastníkovi č. 1 je správa k pozemkom reg. CKN parc.č. 15536/3, 15536/13, 15536/14, podľa protokolu č. 1/2000 zo dňa 30.10.2000. Z-8806/15

Poznámka:

Bez zápisu.

Ing. Dušan PEKÁR
starosta mestskej časti Bratislava - Ružinov

OKRESNÝ ÚRAD BRATISLAVA	
- 1 -	
Dátum: 21. 10. 2014	
Príj. číslo:	15279/17
Príj. číslo:	15279/19
Príj. číslo:	15279/18

Bratislava 28. 10. 2014
Star.: NM/CS/5494/2014/6/ASA

Vážený pán prednosta,

listom č. Star.: NM/CS 5494/2014/3/ASA zo dňa 15.07.2014 (daný do podateľne Okresného úradu Bratislava 22.07.2014), som Vás požiadal, aby ste zabezpečili, prostredníctvom príslušného odborného útvaru, majetkovoprávne usporiadanie pozemkov registra „C“ evidovaných na LV č. 3130 ako parc. č. 15279/17, parc. č. 15279/19 a parc. č. 15279/18, kat. úz. Ružinov, na ktorých sú umiestnené stavby v kat. úz. Ružinov, evidované na LV č. 4405 vo vlastníctve Mestskej časti Bratislava – Ružinov, a to:

- SO-01 Objekt hľadiska so súp. č. 15849 na parc. č. 15279/17,
- SO-02 vstupný objekt so súp. č. 15850 na parc. č. 15279/19,
- Trafostanica TSBA-K so súp. č. 15851 na parc. č. 15279/18,

d'alej pozemku registra „C“ parc. č. 15279/1, kat. úz. Ružinov na ktorom zrealizovala Mestská časť Bratislava – Ružinov stavbu: „Rekonštrukcia detského ihriska na Štrkoveckom jazere – Areál hier Radosť“, ktorá pozostáva z častí stavby:

- Areál hier „Radosť“ - rekonštrukcia detského ihriska – „Montované prvky“
- Areál hier „Radosť“ - rekonštrukcia detského ihriska – „Nástup a severné hradby“
- Areál hier „Radosť“ - rekonštrukcia detského ihriska – „Bazén a južné hradby“

a pozemku registra „C“ parc. č. 15284/110 (v predchádzajúcom období parc. č. 15284/1, kat. úz. Ružinov).

Ide o pozemky, na ktorých je umiestnený Areál hier Štrkovec.

Dňa 25.08.2014 mi bol doručený list č. UO-MPO-2014/062245 z 11.08.2014, v ktorom je uvedené, že na daných pozemkoch je v súčasnosti umiestnený tzv. Areál hier Štrkovec. K tomuto by som rád uviedol, že sa nejedná o tzv. Areál hier Štrkovec ale o Areál hier Štrkovec, ktorý bol Mestskej časti Bratislava – Ružinov zverený, Protokolom č. 73 dňa 30. 09. 1991, Hlavným mestom SR Bratislavou.

Čo sa týka konštatovania súvisiaceho s právoplatnými rozhodnutiami súvisiacimi so stavbami, ktoré boli vybudované na pozemkoch registra „C“ parc. č. 15279/17, 15279/19 a 15279/18, kat. úz. Ružinov, oznamujem, že boli vybudované s vedomím vlastníka pozemku (v dobe realizácie na parc. č. 15279/1, kat. úz. Ružinov).

ROZHODNUTIE č. RSP/2003/14368-8/MAT zo dňa 28.08.2003, ktorým bolo vydané stavebné povolenie na stavbu: „Štrkovecké jazero, rekonštrukcia oddychovo-rekreačnej časti. 3.etapa - Amfiteáter“ podľa objektovej skladby

SO 01 – Objekt javiska

SO 02 – Vstupný objekt

SO 03 – Hľadisko

SO 06 – Oplotenie

SO 09 – Areálové rozvody NN

SO 10 – Trafostanica

SO 11 – Káblová prípojka VN

SO 13 – Vonkajšie osvetlenie

miesto stavby: na parc. č. 15279/1, katastrálne územie Ružinov,

Typ stavby: Zmena dokončenej stavby – rekonštrukcia jestvujúceho rekreačného areálu, bolo doručené aj účastníkovi konania Okresnému úradu Bratislava II, Tomášikova 20, 826 09 Bratislava 29.

ROZHODNUTIE č. SU-2004/13041/48121-H/91-Ká zo dňa 19.05.2004 a ROZHODNUTIE č. SU-2004/14482/63615-H/1241-Ká zo dňa 19.07.2004, ktorými bolo povolené užívanie stavby: Štrkovecké jazero, rekonštrukcia oddychovo – rekreačnej časti, 3.etapa - Amfiteáter, boli doručené aj účastníkovi konania ORHaZZ, Staromestská 6, Bratislava.

Ku kolaudácii stavby bol stavebník povinný doložiť potvrdenie správcu digitálnej mapy, že bola odovzdaná dokumentácia stavby. Následne bol vypracovaný, dňa 29. 04. 2004, úradne overený Geometrický plán č. 46/2004 na zameranie stavby, parc. č. 15279/17, parc. č. 15279/18 a parc. č. 15279/19 na vydanie kolaudačného rozhodnutia, ktorý bol zároveň podkladom zápisu do katastra nehnuteľností.

Dovoľujem si poukázať na skutočnosť, že Mestská časť Bratislava – Ružinov má ako nájomca s prenajímateľom SR - Obvodným úradom Bratislava, Staromestská 6, 814 40 Bratislava Nájomnú zmluvu č. ObÚ-BA-003-2011/8144 uzavretú dňa 22.07.2011, podľa ust. § 663 až 684 a súvisiacich ustanovení Občianskeho zákonníka, podľa ust. § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, o prenájme nehnuteľného majetku štátu v katastrálnom území: Ružinov, okres: Bratislava II, obec: BA - m. č. Ružinov, zapísaného na LV č. 4616 ako parcela registra „C“ KN, parc. č. 15284/134 vo výmere 29 m² ostatné plochy v podiele 1/1, na účely spojené s prevádzkou dočasnej stavby „Požičovňa lodiek Bratislava – Štrkovecké jazero“, a to v rozsahu, ktorý, je určený účelovým zameraním stavby (služby obyvateľstvu a rekreácia obyvateľstva). Nájomné bolo stanovené podľa ust. § 13 ods. 1 zákona o správe majetku štátu v nadväznosti na zákon č. 18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov dohodou zmluvných strán vo výške 5,00 €/m²/ročne.

Ministerstvo financií Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 10 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov súhlasilo s citovanou nájomnou zmluvou dňa 20.09.2011. Spisové číslo: MF/23065/2011-82. Zmluva bola zverejnená dňa 19.10.2011 v Obchodnom vestníku č. 201/2011.

Dôvodom predĺženia nájmu resp. iného spôsobu majetkovoprávneho usporiadania daných pozemkov je záujem Mestskej časti Bratislava – Ružinov naďalej zotrvať vo využívaní Areálu hier Štrkovec na organizovanie voľno časových aktivít pre obyvateľov MČ Bratislava – Ružinov, a to celoročnou prevádzkou Areálu Štrkovec, vytvorením podmienok v areáli pre športové a kultúrne vyžitie obyvateľov MČ, organizovaním vlastných športových podujatí a vytvorením podmienok pre organizovanie podujatí inými záujemcami.

Vzhľadom na skutočnosť, že doriešenie majetkovoprávneho usporiadania daných pozemkov iným spôsobom, napr. ako navrhujete uzavretím zámennej zmluvy v zmysle ust. § 13 ods. 8 zákona o správe majetku štátu, vyžaduje dlhšie časové obdobie a musí byť uskutočnené v súčinnosti s Hlavným mestom SR Bratislava - vlastníkom v KN evidovaných nehnuteľností, z ktorých je časť zverená protokolom do správy Mestskej časti Bratislava - Ružinov, zdvorilo Vás žiadam, o predĺženie nájmu predmetných pozemkov do doby ich majetkovoprávneho usporiadania iným spôsobom.

Mestská časť Bratislava – Ružinov víta návrh riešenia majetkovoprávneho usporiadania predmetných pozemkov formou zámeny, a to v mapovom liste vyznačených pozemkov v kat. úz. Trnávka, lokalita Vietnamská – Vrútocká ulica, s výnimkou pozemku registra „C“ parc. č. 14814/224 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 488 m² a stavby so súp. č. 4602 na parc. č. 14814/224 (ZŠ Vietnamská, pavilón A), pozemku registra „C“ parc. č. 14814/409 – ostatné plochy vo výmere 1073 m² a parc. č. 14814/410 – ostatné plochy o výmere 1048 m² (ZŠ Vrútocká 58), ktoré boli, okrem iných, Zmluvou o bezodplatnom prevode nehnuteľností, uzatvorenou dňa 20.12.2011, Hlavným mestom SR Bratislavou prevedené Mestskej časti Bratislava - Ružinov do výlučného vlastníctva, za účelom vykonávania samosprávy Bratislavy.

Zároveň Vám oznamujem, že v zmysle rokovania Mestskej časti Bratislava – Ružinov s Okresným úradom Bratislava, bol oslovený primátor hlavného mesta SR Bratislavy vo veci majetkovoprávneho usporiadania pozemkov Areálu hier Štrkovec.

S pozdravom

Vážený pán
JUDr. Maroš Karšňák
prednosta okresného úradu Bratislavy
Staromestská 6
814 40 Bratislava 1

Ing. Dušan PEKÁR
starosta mestskej časti Bratislava - Ružinov

Bratislava 28. 10. 2014
Star.: NM/CS/5494/2014/7/ASA

Vážený pán primátor,

Mestskej časti Bratislava – Ružinov bol zverený, Protokolom č. 73 zo dňa 30. 09. 1991, Hlavným mestom SR Bratislavu, okrem iných zariadení, tiež Areál hier Štrkovec.

Areál hier Štrkovec je umiestnený na pozemkoch registra „C“, evidovaných v katastri nehnuteľností na LV č. 3130 vo vlastníctve Slovenskej republiky, v správe Okresného úradu Bratislava, Staromestská 6, 814 40 Bratislava ako parc. č. 15279/1, parc. č. 15279/17, parc. č. 15279/18, parc. č. 15279/19 a parc. č. 15284/110, kat. úz. Ružinov. (V predchádzajúcom období išlo o parc. č. 15279/1 a parc. č. 15284/110).

Mestská časť Bratislava – Ružinov mala k pozemkom parc. č. 15279/1 a parc. č. 15284/110 kat. úz. Ružinov uzatvorenú Nájomnú zmluvu, za účelom zabezpečovania spoločensko-sportových a rekreačných aktivít spojených s využitím účelových objektov v jeho správe, na dobu určitú do 30.06.2006.

K pozemku registra „C“ parc. č. 15279/1, kat. úz. Ružinov bol, Dodatkom č. 1 predĺžený nájom, za účelom rekonštrukcie Amfiteátra oddychovo-rekreačnej časti s presunom jeho javiska a na účely súvisiace s prevádzkou areálu v rozsahu, ktorý je určený účelovým zameraním stavieb zrealizovaných na danom pozemku, na dobu určitú do 30.06.2009. Na základe uvedenej zmluvy bolo vydané stavebníkovi: Mestskej časti Bratislava – Ružinov, Mierová 21, Bratislava:

- právoplatné stavebné povolenie č. RSP/2003/14368-8/Mat z 28. 08. 2003 na stavbu: „Štrkovecké jazero, rekonštrukcia oddychovo-rekreačnej časti 3. etapa – „Amfiteáter“.
- podľa objektovej skladby:
- SO 01 – Objekt javiska
 - SO 02 – Vstupný objekt
 - SO 03 – Hľadisko
 - SO 06 – Oplotenie
 - SO 09 – Areálové rozvody NN
 - SO 10 – Trafostanica
 - SO 11 – Káblková prípojka VN
 - SO 13 – Vonkajšie osvetlenie
- Stavba bola povolená ako časná do 30.05.2009.

- Právoplatné rozhodnutie č. SU-2004/13041/48121-H/91-Ká z 19.05.2004, ktorým sa povoľuje užívanie stavby v rozsahu:
SO 10 – samostatne stojacej typovej 22/0,42 kV trafostanice TSBA-K
SO 11 – slučkovej 22 kV kábelovej prípojky typu 2x
- Právoplatné rozhodnutie č. SU-2004/14482/63615-H/124-Ká z 19.07.2004, ktorým sa povoľuje užívanie stavby v rozsahu:
SO 01 – Objekt hľadiska
SO 02 - Vstupný objekt
SO 03 - Hľadisko
SO 06 – Oplotenie
SO 09 - Areálové rozvody NN
SO 13 – Vonkajšie rozvody
- Ku kolaudácii stavby bol stavebník povinný doložiť potvrdenie správcu digitálnej mapy, že bola odovzdaná dokumentácia stavby. Následne bol vypracovaný, dňa 29. 04. 2004, úradne overený Geometrický plán č. 46/2004 na zameranie stavby, parc. č. 15279/17, parc. č. 15279/18 a parc. č. 15279/19 na vydanie kolaudačného rozhodnutia, ktorý bol zároveň podkladom zápisu do katastra nehnuteľností.
- Rozhodnutím č. j.: RSP-2004/18613-2/KUE z 02.09.2004 bolo určené, pre stavbu: „SO-01 Objekt hľadiska“, postavenú na pozemku parc. č. 15279/17, kat. úz. Ružinov, číselný kód: 805556, súpisné číslo II. 15 849.
- Rozhodnutím č. j. RSP-2004/18613-4/KUE z 02.09.2004 bolo určené, pre stavbu: „Trafostanica TSBA-K“, postavenú na pozemku parc. č. 15279/18, kat. úz. Ružinov, číselný kód: 805556, súpisné číslo II. 15851.
- Rozhodnutím č. j.: RSP-2004/18613-3/KUE z 02.09.2004 bolo určené, pre stavbu: „SO-02 Vstupný objekt“ postavenú na pozemku prc. č. 15279/19, kat. úz. Ružinov, číselný kód: 805556, súpisné číslo II. 15850.

Na základe rozhodnutí o určení súpisného čísla boli stavby v kat. úz. Ružinov, so súpisným číslom 15849 na parc. č. 15279/17, so súpisným číslom 15850 na parc. č. 15279/19 a so súpisným číslom 15851 na parc. č. 15279/18 zapísané v katastri nehnuteľností v LV č. 4405 do vlastníctva Mestskej časti Bratislava – Ružinov.

Na pozemku registra „C“ parc. č. 15279/1, kat. úz. Ružinov zrealizovala Mestská časť Bratislava – Ružinov stavbu: „Rekonštrukcia detského ihriska na Štrkoveckom jazere – Areál hier Radosť, ktorá pozostáva z častí stavby:

- Areál hier „Radosť“ – rekonštrukcia detského ihriska – „Montované prvky“
- Areál hier „Radosť“ - rekonštrukcia detského ihriska – „Nástup a severné hradby“
- Areál hier „Radosť“ – rekonštrukcia detského ihriska – „Bazén a južné hradby“.

Mestská časť Bratislava – Ružinov má snahu o majetkovoprávne usporiadanie pozemkov Areálu hier Štrkovec, preto rokovala s Okresným úradom Bratislava, ako ich správcou.

Okresný úrad Bratislava navrhuje zámenu predmetných pozemkov za nehnuteľnosti v kat. úz. Trnávka, lokalita Vietnamská - Vrútocká ulica, vyznačených v priloženom mapovom liste, evidovaných v KN na LV č. 1, a to:

1. parc. č. 14814/223 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 7807 m²
2. parc. č. 14814/225 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 464 m², na ktorej je stavba so súp. č. 4604 – ZŠ pavilón B
3. parc. č. 14814/226 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 457 m², na ktorej je stavba so súp. č. 46.07 – ZŠ pavilón C
4. parc. č. 14814/228 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 782 m², na ktorej je stavba so súp. č. 4609 – ZŠ pavilón D
5. parc. č. 14814/229 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 431 m²
6. parc. č. 14814/259 – ostatné plochy o výmere 1968 m²
7. parc. č. 14814/261 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 1202 m², na ktorej je stavba so súp. č. 4307 – ŠPORTOVÁ HALA
8. parc. č. 14814/368 – záhrady o výmere 1048 m² (nezverená)
9. parc. č. 14814/412 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 463 m² (nezverená)
10. parc. č. 14814/413 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 1585 m²
11. parc. č. 14814/414 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 1158 m²
12. parc. č. 14814/416 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 531 m² (nezverená) na ktorej je stavba so súpisným číslom 4538 – sklad – Vrútocká
13. parc. č. 14814/418 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 254 m² (nezverená), na ktorej je stavba so súp. č. 4538 – sklad – Vrútocká
14. parc. č. 14814/528 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 282 m² (nezverená)
15. parc. č. 14814/531 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 1112 m² (nezverená)
16. parc. č. 14814/550 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 18 m² (nezverená), na ktorej je budova bez súpisného čísla
17. parc. č. 14814/551 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 18 m² (nezverená), na ktorej je budova bez súpisného čísla
18. parc. č. 14814/552 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 18 m² (nezverená), na ktorej je budova bez súpisného čísla.

Mestská časť Bratislava – Ružinov víta zámenu navrhnutých nehnuteľností s výnimkou pozemku registra „C“ parc. č. 14814/224 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 488 m² a stavby so súp. č. 4602 na parc. č. 14814/224 (ZŠ Vietnamská, pavilón A), pozemku registra „C“ parc. č. 14814/409 – ostatné plochy vo výmere 1073 m² a parc. č. 14814/410 – ostatné plochy o výmere 1048 m² (ZŠ Vrútocká 58), ktoré boli, okrem iných, Zmluvou o bezodplatnom prevode nehnuteľností, uzatvorenou dňa 20.12.2011, Hlavným mestom SR Bratislavou prevedené Mestskej časti Bratislava - Ružinov do výlučného vlastníctva, za účelom vykonávania samosprávy Bratislavy.

Dôvodom majetkovoprávneho usporiadania daných pozemkov je záujem Mestskej časti Bratislava – Ružinov naďalej zotrvať vo využívaní Areálu hier Štrkovec na organizovanie voľno časových aktivít pre obyvateľov MČ Bratislava – Ružinov, a to celoročnou prevádzkou Areálu Štrkovec, vytvorením podmienok v areáli pre športové a kultúrne vyžitie obyvateľov MČ, organizovaním vlastných športových podujatí a vytvorením podmienok pre organizovanie podujatí inými záujemcami.

Pre úplnosť informácie súvisiacej s lokalitou Štrkoveckého jazera Vám oznamujem, že Mestská časť Bratislava – Ružinov má uzatvorenú:

1. Nájomnú zmluvu so Slovenskou republikou – Slovenským pozemkovým fondom, Búdkova 36, 817 15 Bratislava, k pozemkom registra „C“ v kat. úz. Ružinov:

- parc. č. 15280/1 – vodná plocha o výmere 55 084 m²
 - parc. č. 15284/113 – ostatné plochy o výmere 5 971 m²
 - parc. č. 15284/114 – ostatné plochy o výmere 306 m²
 - parc. č. 15284/118 – ostatné plochy o výmere 2 743 m²
- na rekreačné účely občanov mesta, na dobu neurčitú.

2. Nájomnú zmluvu so Slovenskou republikou – Obvodný úradom Bratislava, Staromestská 6, 814 40 Bratislava, k pozemku registra „C“ v kat. úz. Ružinov:

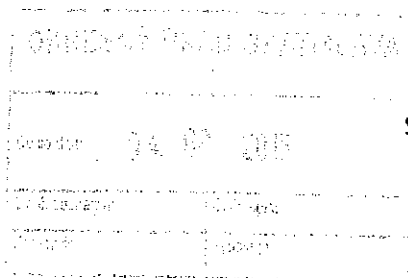
- parc. č. 15284/134 – ostatné plochy o výmere 29 m²

na účely spojené s prevádzkou stavby „Požičovňa lodiek Bratislava – Štrkovecké jazero“, s dobou nájmu do 19.10.2016.

Stanovisko ku Okresným úradom Bratislava navrhovanej zámene pozemkov prosím zaslať k hore uvedenému spisovému číslu.

S pozdravom

Vážený pán
Doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor hlavného mesta SR Bratislavy
Primaciálne námestie 1
814 99 Bratislava 1



Dušan PEKÁR

starosta mestskej časti Bratislava - Ružinov

Bratislava 22. 07. 2015

Star.: NM/CS/3534/2015/7/ASA

Vážený pán prednosta,

nadväzujúc na list č. OU-BA-MPO-2015/062245, doručený Miestnemu úradu mestskej časti Bratislava - Ružinov 23. 06. 2015, vo veci návrhu riešenia majetkovoprávného usporiadania pozemkov vo vlastníctve štátu v katastrálnom území Ružinov a pozemkov a nehnuteľností vo vlastníctve obce v katastrálnom území Trnávka, oznamujem nasledovné:

Citovaným listom bol preložený pozmenený návrh na riešenie zámeny pozemkov ako v predchádzajúcom období (viď list č. Star. : NM/CS/3534/2015/3/ASA z 22. 04. 2015).

Toho času sú predmetom návrhu riešenia zámeny pozemky registra „C“ KN zapísaných na LV č. 3130, okres : Bratislava II, obec : BA – m.č.Ružinov, katastrálne územie Ružinov, vo vlastníctve Slovenskej republiky v dočasnej správe Okresného úradu Bratislava, Staromestská 6, Bratislava, a to:

- parc. č. 15279/1 – ostatné plochy vo výmere 8379 m², na ktorej zrealizovala Mestská časť Bratislava – Ružinov stavbu: „Rekonštrukcia detského ihriska na Štrkoveckom jazere – Areál hier Radosť, ktorá pozostáva z častí stavby:
 - Areál hier „Radosť“ - rekonštrukcia detského ihriska – „Montované prvky“
 - Areál hier „Radosť“ - rekonštrukcia detského ihriska – „Nástup a severné hradby“
 - Areál hier „Radosť“ - rekonštrukcia detského ihriska – „Bazén a južné hradby“
- parc. č. 15279/17 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 232 m², na ktorej je vybudovaná stavba SO-01 Objekt hľadiska so súp. č. 15849, zapísaná na LV č. 4405 vo vlastníctve Mestskej časti Bratislava - Ružinov
- parc. č. 15279/18 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 9 m², na ktorej je vybudovaná stavba Trafostanica TSBA-K so súp. č. 15851, zapísaná na LV č. 4405 vo vlastníctve Mestskej časti Bratislava - Ružinov
- parc. č. 15279/19 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 63 m², na ktorej je vybudovaná stavba SO-02 Vstupný objekt so súp. č. 15850, zapísaná na LV č. 4405 vo vlastníctve Mestskej časti Bratislava - Ružinov
- parc. č. 15284/110 – ostatné plochy vo výmere 4630 m² (v predchádzajúcom období parc. č. 15284/1, kat. úz. Ružinov), na ktorých je umiestnený Areál hier Štrkovec

za nehnuteľnosti,

zapísané na LV č. 1, okres : Bratislava II, obec : BA - m.č.Ružinov, katastrálne územie: Trnávka, ako vlastníctvo hlavného mesta SR Bratislavy, všetky vo výške podielu 1/1, a to:

1. pozemok „C“ KN parc. č. 14814/223 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 7807 m²
2. pozemok „C“ KN parc. č. 14814/225 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 464 m²
3. stavba so súp. č. 4604 na pozemku „C“ KN parc. č. 14814/225 (ZŠ pavilón B)
4. pozemok „C“ KN parc. č. 14814/226 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 457 m²
5. stavba so súp. č. 4607 na pozemku „C“ KN parc. č. 14814/226 (ZŠ pavilón C)
6. pozemok „C“ KN parc. č. 14814/228 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 782 m²
7. stavba so súp. č. 4609 na pozemku „C“ KN parc. č. 14814/228 (ZŠ pavilón D)
8. pozemok „C“ KN parc. č. 14814/259 – ostatné plochy o výmere 1968 m²
9. pozemok „C“ KN parc. č. 14814/261 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 1202 m²
10. stavba so súp. č. 4307 na pozemku „C“ KN parc. č. 14814/261 (ŠPORTOVÁ HALA)
11. pozemok „C“ KN parc. č. 14814/368 – záhrady o výmere 1048 m²
12. pozemok „C“ KN parc. č. 14814/412 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 463 m²
13. pozemok „C“ KN parc. č. 14814/413 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 1585 m²
14. pozemok „C“ KN parc. č. 14814/528 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 282 m²
15. pozemok „C“ KN parc. č. 14814/531 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 1112 m².

Opätovne oznamujem, že Mestská časť Bratislava – Ružinov víta návrh riešenia majetkovoprávneho usporiadania predmetných pozemkov formou zámeny.

Vzhľadom na skutočnosť, že vlastníkom „Areálu hier Štrkovec“ v katastrálnom území Ružinov je Hlavné mesto SR Bratislava, ktorý bol Protokolom č. 73 zo dňa 30. 09. 1991 zverený do správy Mestskej časti Bratislava – Ružinov, ako je aj vlastníkom pozemkov a nehnuteľností v katastrálnom území Trnávka, lokalita Vietnamskej ulice, navrhovaných Okresným úradom Bratislava na zámenu, z ktorých je časť v priamej správe hlavného mesta SR Bratislavy, opätovne som požiadal primátora hlavného mesta SR Bratislavy o stanovisko k majetkovoprávnemu usporiadaniu daných pozemkov formou zámeny.

Stanovisko primátora k riešeniu danej veci Vám bude obratom oznámené.

Keďže doriešenie majetkovoprávneho usporiadania daných pozemkov iným spôsobom, napr. ako navrhujete uzavretím zámennej zmluvy v zmysle ust. § 13 ods. 8 zákona o správe majetku štátu, vyžaduje dlhšie časové obdobie a musí byť uskutočnené v súčinnosti s Hlavným mestom SR Bratislavy - vlastníkom v KN evidovaných nehnuteľností, z ktorých je časť zverená protokolom do správy Mestskej časti Bratislava - Ružinov a Mestská časť Bratislava – Ružinov má záujem užívať pozemky, na ktorých je umiestnený „Areál hier Štrkovec“, zdvorilo žiadam o ich nájom do doby majetkovoprávneho usporiadania iným spôsobom.

Pre úplnosť informácie súvisiacej s lokalitou Štrkoveckého jazera Vám oznamujem, že Mestská časť Bratislava – Ružinov má uzatvorenú:

1. Nájomnú zmluvu so Slovenskou republikou – Slovenským pozemkovým fondom, Búdkova 36, 817 15 Bratislava, k pozemkom registra „C“ v kat. úz. Ružinov:

- parc. č. 15280/1 – vodná plocha o výmere 55 084 m²
 - parc. č. 15284/113 – ostatné plochy o výmere 5 971 m²
 - parc. č. 15284/114 – ostatné plochy o výmere 306 m²
 - parc. č. 15284/118 – ostatné plochy o výmere 2 743 m²
- na rekreačné účely občanov mesta, na dobu neurčitú.

2. S prenajímateľom SR - Obvodným úradom Bratislava, Staromestská 6, 814 40 Bratislava Nájomnú zmluvu č. ObÚ-BA-003-2011/8144 uzavretú dňa 22. 07. 2011, podľa ust. § 663 až § 684 a súvisiacich ustanovení Občianskeho zákonníka, podľa ust. § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, o prenájme nehnuteľného majetku štátu v katastrálnom území: Ružinov, okres: Bratislava II, obec: BA - m. č. Ružinov, zapísaného na LV č. 4616 ako parcela registra „C“ KN, parc. č. 15284/134 vo výmere 29 m² ostatné plochy v podiele 1/1, na účely spojené s prevádzkou dočasnej stavby „Požičovňa lodiek Bratislava – Štrkovecké jazero“, a to v rozsahu, ktorý, je určený účelovým zameraním stavby (služby obyvateľstvu a rekreácia obyvateľstva). Nájomné bolo stanovené podľa ust. § 13 ods. 1 zákona o správe majetku štátu v nadväznosti na zákon č. 18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov dohodou zmluvných strán vo výške 5,00 €/m²/ročne.

Ministerstvo financií Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 10 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov súhlasilo s citovanou nájomnou zmluvou dňa 20. 09. 2011. Spisové číslo: MF/23065/2011-82. Zmluva bola zverejnená dňa 19. 10. 2011 v Obchodnom vestníku č. 201/2011.

Dôvodom predĺženia nájmu resp. iného spôsobu majetkovoprávneho usporiadania daných pozemkov je záujem Mestskej časti Bratislava – Ružinov naďalej zotrvať vo využívaní Areálu hier Štrkovec na organizovanie voľno časových aktivít pre obyvateľov MČ Bratislava – Ružinov, a to celoročnou prevádzkou Areálu Štrkovec, vytvorením podmienok v areáli pre športové a kultúrne vyžitie obyvateľov MČ, organizovaním vlastných športových podujatí a vytvorením podmienok pre organizovanie podujatí inými záujemcami.

S pozdravom

Vážený pán
JUDr. Maroš Karšňák
prednosta okresného úradu Bratislavy
Staromestská 6
814 40 Bratislava 1

Dušan PEKÁR

starosta mestskej časti Bratislava - Ružinov

OKRESNÝ ÚRAD BRATISLAVA	
Dátum: 03. 08. 2015	
St. č. zariadenia	Príloha č. 14
Príloha č. 14	Príloha č. 14

Bratislava 03. 08. 2015

Star.: NM/CS/3534/2015/11/ASA

Vážený pán prednosta,

nadväzujúc na list č. OU-BA-MPO-2015/008768, doručený Miestnemu úradu mestskej časti Bratislava - Ružinov 30. 07. 2015, vo veci opakovanej výzvy na vyjadrenie k návrhu riešenia majetkovoprávného usporiadania pozemkov vo vlastníctve štátu v katastrálnom území Ružinov a pozemkov a nehnuteľností vo vlastníctve obce v katastrálnom území Trnávka, oznamujem nasledovné:

Listom zo dňa 22. 07. 2015 č. Star.: NM/CS/3534/2015/7/2015 Vám bolo oznámené podrobné stanovisko k predmetnej ponuke.

Opätovne oznamujem, že vzhľadom na skutočnosť, že vlastníkom Areálu hier Štrkovec v katastrálnom území Ružinov je Hlavné mesto SR Bratislava, ktorý bol Protokolom č. 73 zo dňa 30. 09. 1991 zverený do správy Mestskej časti Bratislava – Ružinov, ako je aj vlastníkom pozemkov a nehnuteľností v kat. úz. Trnávka, lokalita Vietnamskej ulice, navrhovaných Okresným úradom Bratislava na zámenu, z ktorých je časť pozemkov v priamej správe hlavného mesta SR Bratislavy, opätovne som oslovil listom č. Star.: NM/CS/3534/2015/6/ASA zo dňa 22. 07. 2015 primátora hlavného mesta SR Bratislavy o zaujatie stanoviska k majetkovoprávnemu usporiadaniu pozemkov Areálu hier Štrkovec formou ich zámeny, podľa návrhu Okresného úradu Bratislava.

Stanovisko primátora k riešeniu danej veci Vám bude obratom oznámené.

S pozdravom

Vážený pán
JUDr. Maroš Karšňák
prednosta okresného úradu Bratislavy
Staromestská 6
814 40 Bratislava 1

Dušan PEKÁR
starosta mestskej časti Bratislava - Ružinov

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY	
26-08-2015	
Podateľ: <i>[signature]</i>	Číslo spisu: <i>[signature]</i>
Prílohy: <i>[signature]</i>	Vybavuje: <i>[signature]</i>

Bratislava 20. 08. 2015
Star.: NM/CS/3534/2015/15/ASA

Vážený pán primátor,

Nadväzujúc na list č. Star.: NM/CS/3534/2015/6/ASA zo dňa 22. 07. 2015 (daný do podateľne Magistrátu hl. m. SR Bratislava 04. 08. 2015) si Vás dovoľujem požiadať, vzhľadom na opakovanú výzvu Okresného úradu Bratislava č. OU-BA-MPO-2015/008768 z 27. 07. 2015, o prednostné vyjadrenie k navrhovanej zámene pozemkov, ktorou by sa vyriešilo majetkovoprávne usporiadanie pozemkov vo vlastníctve štátu v katastrálnom území Ružinov a pozemkov vo vlastníctve obce v katastrálnom území Trnávka.

Poznamenávam, že ide o pozemky v kat. úz. Ružinov, na ktorých je umiestnený Areál hier Štrkovec, ktorý bol Mestskej časti Bratislava – Ružinov zverený, spolu s inými zariadeniami, Protokolom č. 73 zo dňa 30. 09. 1991, Hlavným mestom SR Bratislavou. Mestská časť Bratislava – Ružinov víta zámenu navrhnutých nehnuteľností a pozemkov. Dôvodom majetkovoprávneho usporiadania daných pozemkov je záujem Mestskej časti Bratislava – Ružinov naďalej zotrvať vo využívaní Areálu hier Štrkovec na organizovanie voľno časových aktivít pre obyvateľov MČ Bratislava – Ružinov, a to celoročnou prevádzkou Areálu hier Štrkovec, vytvorením podmienok v areáli pre športové a kultúrne vyžitie obyvateľov MČ, organizovaním vlastných športových podujatí a vytvorením podmienok pre organizovanie podujatí inými záujemcami.

Citovaným listom Okresný úrad Bratislava vyžaduje, do troch dní od doručenia listu, písomné vyjadrenie k navrhovanému postupu. Okresnému úradu Bratislava bolo na list č. OU-BA-MPO-2015/008768 dňa 03. 08. 2015 obratom opätovne oznámené, že vzhľadom na skutočnosť, že vlastníkom Areálu hier Štrkovec v katastrálnom území Ružinov je Hlavné mesto SR Bratislava, ktorý bol Protokolom č. 73 zo dňa 30. 09. 1991 zverený do správy Mestskej časti Bratislava – Ružinov, ako je aj vlastníkom pozemkov a nehnuteľností v kat. úz. Trnávka, lokalita Vietnamskej ulice, navrhovaných Okresným úradom Bratislava na zámenu, z ktorých je časť pozemkov v priamej správe hlavného mesta SR Bratislavy, požiadal som Vás, o zaujatie stanoviska k majetkovoprávnemu usporiadaniu pozemkov Areálu hier Štrkovec formou ich zámeny, podľa návrhu Okresného úradu Bratislava.

Okresný úrad Bratislava taktiež oznamuje, že v prípade nezaslania písomného vyjadrenia k navrhovanému postupu správca začne vykonávať úkony k prevodu vlastníctva tohto nehnuteľného majetku štátu na inú právnickú alebo fyzickú osobou postupom upraveným v ustanoveniach § 8 až § 8ab zákona o správe majetku štátu, a to za primeranú cenu zistenú znaleckým posudkom vyhl. č. 492/2004 Z. z. o stanovení všeobecnej hodnoty majetku. Upozorňuje, že zároveň sa bude správca domáhať ochrany svojich vlastníckych práv podaním žalobného návrhu na vypratanie nehnuteľností vo vlastníctve štátu, ktoré užívame a ďalej mienime užívať bez akéhokoľvek právneho dôvodu.

K predtým uvedenému konštatovaniu Okresného úradu Bratislava poznamenávame, že pred aj po ukončení nájmu predmetných pozemkov na ktorých je umiestnený Areál hier Štrkovec, mala Mestská časť Bratislava – Ružinov snahu o predĺženie ich nájmu. Rovnako listom č. Star.: NM/CS/3534/2015/7/ASA z 22. 07. 2015 bolo prednostovi Okresného úradu Bratislava oznámené nasledovné:

Keďže doriešenie majetkovoprávneho usporiadania daných pozemkov iným spôsobom, napr. ako navrhujete uzavretím zámennej zmluvy v zmysle ust. § 13 ods. 8 zákona o správe majetku štátu, vyžaduje dlhšie časové obdobie a musí byť uskutočnené v súčinnosti s Hlavným mestom SR Bratislava - vlastníkom v KN evidovaných nehnuteľností, z ktorých je časť zverená protokolom do správy Mestskej časti Bratislava - Ružinov a Mestská časť Bratislava – Ružinov má záujem užívať pozemky, na ktorých je umiestnený Areál hier Štrkovec, za peňažnú odplatu, zdvorilo žiadam o ich nájom do doby majetkovoprávneho usporiadania iným spôsobom.

Vzhľadom na predtým uvedené skutočnosti zdvorilo Vás žiadam o zaslanie vyjadrenia k danej veci, podľa možnosti obratom, k hore uvedenému spisovému číslu.

Ďakujem za spoluprácu a zostávam s pozdravom.

Vážený pán
JUDr. Ivo Nesrovnal, LL. M.
primátor hlavného mesta SR Bratislavy
Primaciálne námestie 1
814 99 Bratislava 1

Prílohy

1. List Okresného úradu Bratislava č. OU-BA-MPO-2015/008768 zo dňa 27. 07. 2015.
2. Kópia katastrálnej mapy číslo zákazky: 20495/15

Na vedomie

1. Sekretariát starostu
mestskej časti Bratislava – Ružinov
2. Okresný úrad Bratislava
JUDr. Maroš Karšňák
prednosta
K č.: OU-BA-MPO-2015/008768
Staromestská 6
814 40 Bratislava 1

Zmluva o nájme a spoločnom užívaní majetku a o vzájomnej spolupráci č. 1/2009 – N – AHRŠ

Zmluvné strany : Ružinovský športový klub, príspevková organizácia
Mierova 21, 827 05 Bratislava
bankové spojenie: Tatra banka a.s.
č. ú.: 2665704028/1100
IČO: 36 066 257
DIČ: 2021493408
zastúpenie : Silvia Kövešová, dočasná riaditeľka RŠK
(ďalej len RŠK)

a

4-IN s.r.o.

Ružinovská 42, 821 01 Bratislava

bankové spojenie: Tatra banka a.s.,
č. ú.: 2623731503/1100
IČO: 35 877 774
DIČ: 2021788329
IČ DPH: SK 2021788329
Zapísaná : v OR pri OS Bratislava I odd. Sro,
vl. č. 30877/B
zastúpenie : Juraj Horesog, konateľ
Peter Bende, konateľ
(ďalej len 4-IN)

sa v zmysle § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka a v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka dohodli na nasledovnej

Zmluve o nájme a spoločnom užívaní majetku a o vzájomnej spolupráci
(ďalej len Zmluva)

ČASŤ A

Nájom a spoločné užívanie majetku

Čl. I

Predmet a účel nájmu a spoločného užívania majetku

- 1.1. RŠK prehlasuje, že je správcom majetku uvedeného v ods. 1.2. a 1.3. tejto Zmluvy, ktorý je vo výlučnom vlastníctve mestskej časti Bratislava - Ružinov a zároveň prehlasuje, že je oprávnený s týmto majetkom nakladať v rozsahu tejto Zmluvy.
- 1.2. Predmetom nájmu sú :
 - 1.2.1. - spevnené plochy o výmere 24 m² situované na pozemku parc. č. 15284/110 v k. ú. Ružinov, náčrt spevnených plôch je prílohou č. 1 tejto zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou,
 - 1.2.2. - plocha na vonkajšej stene objektu Amfiteáter Areál hier Radosť Štrkovec, zo strany do ulice Bajkalská o celkovej výmere 7 m².
- 1.3. Predmetom spoločného užívania sú :
 - 1.3.1. - spevnené plochy situované na pozemku parc. č. 15284/110 (okrem spevnených plôch uvedených v ods. 1.2.1.) a na pozemku parc. č. 15279/1 v k. ú. Ružinov, náčrt spevnených plôch je prílohou č.1 tejto zmluvy a jej neoddeliteľnou súčasťou,
 - 1.3.2. - sociálne zariadenia v správe RŠK v Areáli hier Radosť Štrkovec,
 - 1.3.3. - vodovodné a kanalizačné prípojky, trafostanica a káblová prípojka VN,
- 1.4. Predmet nájmu uvedený v ods. 1.2.1. tejto zmluvy RŠK prenajíma 4-IN na účely umiestnenia a prevádzkovania ihrísk pre deti a mládež a občerstvovacieho zariadenia nemajúceho charakter stavby pevne spojenej so zemou. Predmet nájmu uvedený v ods. 1.2.2. RŠK prenajíma 4-IN na účely umiestnenia reklamného pútača spoločnosti 4-IN.
- 1.5. Predmet spoločného užívania uvedené v ods. 1.3.1 a 1.3.2. je 4-IN a jeho návštevníci oprávnení užívať na účely zodpovedajúce ich určeniu, predmet spoločného užívania uvedený v ods. 1.3.3. je 4-IN oprávnený užívať len ako odberateľ príslušných médií.
- 1.6. Zmena účelu nájmu alebo spôsobu užívania predmetu spoločného užívania je možná len po predchádzajúcej písomnej dohode obidvoch zmluvných strán.
- 1.7. 4-IN prehlasuje, že je oboznámený s úžitkovými vlastnosťami predmetu nájmu a predmetu spoločného užívania.
- 1.8. RŠK sa zaväzuje po dobu platnosti tejto Zmluvy zabezpečiť 4-IN na účely nájmu a spoločného užívania majetku podľa tejto Zmluvy dodávku elektrickej energie a dodávku a odvod vody.

Čl. II

Úhrada za nájom a spoločné užívanie majetku a služby s tým spojené

- 2.1. Úhrada za nájom a za spoločné užívanie majetku je stanovená dohodou zmluvných strán nasledovne :
- a) úhrada za nájom podľa 1.2.1. je stanovená dohodou zmluvných strán vo výške **2 016,- €** (60 734,02 Sk) s DPH za rok 2009,
 - b) úhrada za nájom podľa 1.2.2. je stanovená dohodou zmluvných strán vo výške **2 772,- €** (83 509,27 Sk) s DPH za rok 2009,
 - c) úhrada za spoločné užívanie majetku podľa ods. 1.3. je stanovená dohodou zmluvných strán vo výške **1 330,- €** (40 067,58 Sk) s DPH za rok 2009.
- 2.2. Úhradu za dodávku elektrickej energie a dodávku a odvod vody bude 4-IN vykonávať štvrťročne na základe faktúr vyhotovovaných RŠK podľa skutočného odberu zisteného podružnými meračmi pre jednotlivé dodávané médiá v cenách účtovaných veľkodávateľmi. 4-IN je povinný umožniť povereným zamestnancom RŠK prístup k jednotlivým podružným meračom dodávaných médií za účelom odčítania stavu. V prípade porušenia, poškodenia alebo akéhokoľvek znefunkčnenia podružných meračov je RŠK oprávnený určiť odobraté množstvo médií podľa predchádzajúceho porovnateľného obdobia.
- 2.3. Úhradu za nájom a za spoločné užívanie majetku v zmysle Čl. II, ods. 2.1. bude nájomca realizovať na základe priebežne vyhotovených faktúr RŠK do 31.12.2009.
- 2.4. V prípade omeškania s úhradou platieb podľa ods. 2.2. a 2.3. vzniká RŠK nárok na zmluvnú pokutu dohodnutú vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania s úhradou.

Čl. III

Práva a povinnosti zmluvných strán pri nájme a spoločnom užívaní majetku

- 3.1. 4-IN je oprávnený dať predmet nájmu a predmet spoločného užívania alebo ich časť do podnájmu alebo do akéhokoľvek odplatného či bezodplatného užívania tretej osobe len s predchádzajúcim písomným súhlasom RŠK. Porušenie tohto ustanovenia sa považuje za hrubé porušenie tejto Zmluvy.
- 3.2. 4-IN môže vykonávať stavebné a iné úpravy a zhodnotenia na predmete nájmu a na predmete spoločného užívania, okrem už odsúhlasených v Čl. IV tejto Zmluvy dohodnutých investícií, len s predchádzajúcim písomným súhlasom RŠK, a to vo vlastnom mene a na vlastné náklady bez nároku na náhradu pri skončení nájomného vzťahu. Zhodnotenie predmetu nájmu a predmetu spoločného užívania stavebnými a inými úpravami podľa tohto odseku a podľa Čl. IV tejto Zmluvy je zohľadnené vo výške dohodnutej odplaty za ich užívanie.

- 3.3. 4-IN je povinný vykonávať bežnú údržbu predmetu nájmu a drobné opravy na predmete užívania na vlastné náklady bez nároku na náhradu.
- 3.4. 4-IN je oprávnený a povinný vo vlastnom mene, na vlastné náklady a bez nároku na náhradu pri skončení tohto zmluvného vzťahu umiestniť a pri skončení nájmu odstrániť reklamný pútač na predmete nájmu podľa ods. 1.2.2. tejto Zmluvy, uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu a po celú dobu platnosti tejto Zmluvy ho udržiavať vo vlastnom mene a na vlastné náklady v riadnom a esteticky primeranom stave. 4-IN zodpovedá pri užívaní predmetu nájmu podľa tohto odseku za dodržiavanie platných právnych predpisov a to najmä za dodržiavanie bezpečnostných predpisov a zákona o reklame. V prípade, že 4-IN ani do 5 kalendárnych dní odo dňa skončenia platnosti Zmluvy neodstráni reklamný pútač, vzniká RŠK právo na zmluvnú pokutu vo výške 3,32 € (100,02 Sk) za každý aj začatý deň omeškania s jeho odstránením. Súčasne je RŠK oprávnený pútač odstrániť na náklady 4-IN.
- 3.5. 4-IN je povinný zaobchádzať s predmetom nájmu a predmetom spoločného užívania so starostlivosťou riadneho hospodára.
- 3.6. 4-IN je povinný po dobu platnosti tejto Zmluvy vo vlastnom mene a na vlastné náklady zabezpečiť verejné prevádzkovanie predmetu spoločného užívania uvedeného v ods. 1.3.2. tejto Zmluvy a to najmä :
- a) zabezpečiť čistotu, poriadok a prevádzkovanie sociálnych zariadení denne minimálne v čase od 10,00 hod. do 21,00 hod. v súlade s hygienickými predpismi,
 - b) v prípade nepriaznivého počasia zabezpečiť uzamknutie sociálnych zariadení s tým, že ich verejné užívanie umožní na požiadanie,
 - c) zabezpečiť bežnú údržbu sociálnych zariadení v zmysle príslušných hygienických predpisov,
 - d) zabezpečiť pravidelnú dezinfekciu sociálnych zariadení a ich vymaľovanie.
- Predpokladané ročné náklady na činnosti dohodnuté v tomto odseku sú **3.960 €** (119.298,96,- Sk) s DPH za rok 2009. Opakované porušenie povinností 4-IN podľa tohto odseku bude považované za hrubé porušenie tejto Zmluvy.
- 3.7. 4-IN sa zaväzuje dodržiavať pri uskutočňovaní svojej podnikateľskej činnosti v Areáli hier Radosť Štrkovec platné právne predpisy a normy, a to najmä bezpečnostné, protipožiarne a hygienické predpisy. Súčasne sa zaväzuje zabezpečiť na vlastné náklady a vo vlastnom mene vo vzťahu k užívaniu predmetu nájmu a predmetu spoločného užívania plnenie všetkých povinností vyplývajúcich zo zákona o ochrane pred požiarom v znení neskorších predpisov a taktiež zabezpečovať na vlastné náklady a vo vlastnom mene plnenie všetkých povinností vo vzťahu k bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.
- 3.8. RŠK je povinný umožniť 4-IN nerušené užívanie predmetu nájmu a predmetu spoločného užívania v súlade s touto zmluvou denne v čase prevádzkových hodín Areálu hier Radosť Štrkovec a v zmysle otváracích hodín povolených Miestnym úradom MČ Bratislava - Ružinov. Otváracie hodiny budú prílohou č. 2. tejto Zmluvy.

- 3.9. RŠK je povinný po dobu platnosti tejto Zmluvy zabezpečovať chod Areálu hier Radosť Štrkovec so starostlivosťou riadneho hospodára.
- 3.10. Po ukončení platnosti tejto Zmluvy je 4-IN povinný odovzdať RŠK predmet nájmu a predmet spoločného užívania v stave, v akom bol prevzatý s prihliadnutím na dohodnuté a na povolené vykonané stavebné a iné úpravy a s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie pri riadnom užívaní a údržbe.

ČASŤ B

Spolupráca zmluvných strán

Čl. IV

Práva a povinnosti zmluvných strán pri spolupráci

- 4.1. Zmluvné strany majú záujem na skvalitnení služieb poskytovaných širokej verejnosti v Areáli hier Radosť Štrkovec. Zmluvné strany sa preto zaväzujú po dobu platnosti tejto Zmluvy všestranne spolupracovať a vzájomne si pomáhať pri organizovaní športových a rekreačných aktivít a to najmä :
- a) vzájomne sa včas informovať, minimálne 10 dní pred podujatím o organizovaní jednotlivých podujatí,
 - b) spoločne organizovať podujatia so zameraním na mládež a deti,
 - c) koordinovať vzájomné aktivity v Areáli hier Radosť Štrkovec,
 - d) spoločne budovať hlavne Areál hier Radosť Štrkovec .
- 4.1.1. 4-IN sa zaväzuje v rámci spolupráce podľa ods. 4.1.b) zabezpečiť vo vlastnom mene a na vlastné náklady v roku 2009 vo výške **1.350,- €** (40 670,10 Sk) s DPH občerstvenie pre účastníkov spoločných verejných podujatí určených RŠK. RŠK má právo kontroly splnenia tohto záväzku zo strany 4-IN. Vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov a občerstvenie je potrebné zo strany 4 – IN doložiť kópiami daňových dokladov.
- 4.2. Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať hlavne pri budovaní AHRŠ podľa ods. 4.1.d) nasledovne :
- v roku 2009 4-IN preinvestuje sumu **5.200,- €** (156.655,20 Sk) s DPH do údržby a budovania areálu s tým, že vo vlastnom mene a na vlastné náklady zrealizuje dohodnuté práce , ktorých špecifikáciu mu v písomnej forme predloží RŠK. Po zrealizovaní prác, príp. vybudovaní investície sa táto stáva vlastníctvom RŠK o odovzdaní prác, príp. inej investície vyhotovia zmluvné strany protokol, ktorého súčasťou budú kópie dokladov o vynaložených prostriedkoch. Spolupráca RŠK spočíva v zabezpečení prevádzky vybudovaných zariadení podľa tohto odseku vo vlastnom mene a na vlastné náklady.
- 4.3. V prípade, že 4-IN nezrealizuje práce dohodnuté pre príslušný kalendárny rok alebo ich zrealizuje v nižšej ako dohodnutej výške, alebo ak protokolárne riadne neodovzdá práce, stáva sa úhrada za nájom a za spoločné užívanie majetku, príp. jej časť bude predmetom zápočtu v budúcom kalendárnom roku.

- 4.4. V prípade, že 4-IN zrealizuje práce dohodnuté pre rok 2009 do 31.12.2009 vo vyššej ako dohodnutej výške, bude hodnota presahujúca dohodnutú výšku v zmysle tejto zmluvy, predmetom zápočtu v budúcom kalendárnom roku.

ČASŤ C

Spoločné ustanovenia

Čl. V

Doba platnosti Zmluvy

- 5.1. Zmluvný vzťah vzniká dňom **01.01.2009** a uzatvára sa na dobu určitú do **31.12.2009**.
- 5.2. Zmluvné strany sú oprávnené od tejto Zmluvy odstúpiť, pokiaľ druhá zmluvná strana porušila túto Zmluvu hrubým spôsobom alebo pokiaľ bola upozornená na porušenie povinnosti zmluvnou stranou a napriek tomu od porušovania Zmluvy neupustila. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú dňom doručenia prejavu o odstúpení druhej zmluvnej strane.

Čl. VI

Záverečné ustanovenia

- 6.1. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch rovnakej právnej sily. Každá zo zmluvných strán obdrží po jej podpísaní dva rovnopisy.
- 6.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
- 6.3. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvorili slobodne a vážne a nie v tiesni, pod nátlakom alebo za nápadne nevýhodných podmienok.
- 6.4. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, porozumeli jej a na znak súhlasu ju podpísali.

Prílohy : č. 1. Náčrt spevnených plôch
č. 2. Prevádzkové hodiny 4 – IN s. r. o.
č. 3. Výpis z Obchodného registra

V Bratislave, dňa 11.1.2009

RUŽINOVSKÝ ŠPORTOVÝ KLUB
Mierová ulica 21
827 05 Bratislava

Silvia Kővešová
dočasná riaditeľka RŠK

IN, s.r.o. - RESTAURÁCIA
Ružinovská 42, 821 01 Bratislava
IČO: 35 877 774

konateľ 4-IN s. r. o.

4. 11. 2009
Ružinovská 42, 821 01 Bratislava
IČO: 35 877 774
7 IČ DPH: SK2021728323
konateľ 4-IN s. r. o.

Dodatok č. 1
k Zmluve o nájme a spoločnom užívaní majetku a o
vzájomnej spolupráci č. 1/2009 – N -AHRŠ

Čl. I

Zmluvné strany: Ružinovský športový klub, príspevková organizácia
Mierová č. 21, 827 05 Bratislava
Zastúpený: Silvia Kövešová, dočasná riaditeľka RŠK
Bankové spojenie: Tatra banka, a. s., Kaštieľska ul., Bratislava
Číslo účtu: 266 570 4028/1100
IČO: 36066257
DIČ: 2021493408

a

4 – IN s.r.o.
Ružinovská 42
821 01 Bratislava
Zastúpený: Juraj Horcsog, konateľ
Peter Bende, konateľ
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu: 2623731503/1100
IČO: 35 877 774
DIČ: 2021788329
IČ DPH: SK 2021788329

PREDMET DODATKU

1. Dodatkom sa ruší:

Čl. V

Doba platnosti Zmluvy

5.1 Zmluvný vzťah vzniká dňom 01.01.2009 a uzatvára sa na dobu určitú do 31.12.2009.

2. Dodatkom sa mení:

Čl. V

Doba platnosti Zmluvy

5.1. Zmluvný vzťah vzniká dňom 01.01.2009 a uzatvára sa na dobu určitú do 31.12.2015.

Čl. II
Záverečné ustanovenia

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok pozorne prečítali, s jej obsahom bezvýhradne súhlasia, na znak čoho ju vlastnoručne v dvoch vyhotoveniach podpisujú. Každá zmluvná strana po jej podpísaní obdrží jedno vyhotovenie.
1. Dodatok nadobúda účinnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán.

V Bratislave, dňa 04.05.2009

za prenajímateľa:
RUŽINOVSKÝ ŠPORTOVÝ KLUB
Mierová ulica 21
821 01 Bratislava

Silvia Kóvesová
dočasná riaditeľka RŠK

za nájomcu:

4-IN s.r.o.

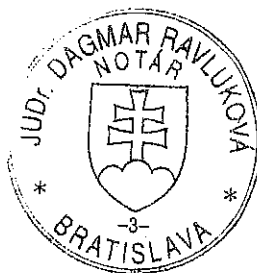
ČO: 35 877 774
Peter Bende
konateľ 4-IN s.r.o.

Osvädčujem, že predložená listina doslovne súhlasí
s predloženým originálom (osvedčeným podpisom),
skladajúca sa z 2 listov (listov),
Ide o odpis úplný (častočný), boli na nej vykonané tieto
zmeny, doplnky, vsuvky, škrtky

na listine neboli (boli) vykonané opravy nezhôd
s predloženou listinou

V Bratislave dňa 31.03.2010

Allica KOVÁČIKOVÁ
pracovník po
JUDr. Dagmar Rávilukovou
so sídlom Bratislava



4-IN s.r.o.

Ružinovská 42, 821 01 Bratislava
ČO: 35 877 774

Juraj Hörcsög
konateľ 4-IN s.r.o.

Vykonaním legalizácie
alebo vidimácie
notár nezodpovedá
za obsah listiny

STANOVISKO

zo zasadnutia Komisie školstva, kultúry a športu

dňa 7. 9. 2015

Návrh na schválenie odplaty v zmysle Zmluvy o finančnej odplate za užívanie nehnuteľností – pozemkov, na ktorých sa nachádza „Areál hier Štrkovec“, predloženej Okresným úradom Bratislava, Staromestská 6, 814 40 Bratislava

Predkladateľ: JUDr. Alžbeta Šafáriková, referát správy nehnuteľného majetku

Komisia školstva, kultúry a športu na svojom zasadnutí dňa 7. 9. 2015 predložený materiál „Návrh na schválenie odplaty v zmysle Zmluvy o finančnej odplate za užívanie nehnuteľností – pozemkov, na ktorých sa nachádza „Areál hier Štrkovec“, predloženej Okresným úradom Bratislava, Staromestská 6, 814 40 Bratislava“ prerokovala a

1.

berie na vedomie

2.

odporúča

schváliť v MZ m. č. Bratislava – Ružinov.

PaedDr. Mária Barancová
predsedníčka komisie

V Bratislave dňa 7. 9. 2015
Zapísala: Mgr. J. Lukáčová

STANOVISKO

K bodu: „Návrh na schválenie finančnej odplaty v zmysle Zmluvy o finančnej odplate za užívanie nehnuteľnosti – pozemkov, na ktorých sa nachádza „Areál hier Štrkovec“, predloženej Okresným úradom Bratislava, Staromestská 6, 814 40 Bratislava“

Predkladateľ: Ing. Juraj Hagara, prednosta

zo zasadnutia Komisie mandátovej, legislatívno-právnej a kontroly (KLPaK)
Mestskej časti Bratislava – Ružinov zo dňa 8. 9. 2015

KLPaK

prerokovala a

1. berie na vedomie „Návrh na schválenie finančnej odplaty v zmysle Zmluvy o finančnej odplate za užívanie nehnuteľnosti – pozemkov, na ktorých sa nachádza „Areál hier Štrkovec“, predloženej Okresným úradom Bratislava, Staromestská 6, 814 40 Bratislava“,

2. odporúča MZ schváliť „Návrh na schválenie finančnej odplaty v zmysle Zmluvy o finančnej odplate za užívanie nehnuteľnosti – pozemkov, na ktorých sa nachádza „Areál hier Štrkovec“, predloženej Okresným úradom Bratislava, Staromestská 6, 814 40 Bratislava“

a

3. ukladá prednostovi doplniť materiál o majetkovo-právnu informáciu parc. č. 15284/110, kat. úz. Ružinov, ako sa nakladá s týmto pozemkom.

Hlasovanie:

Za: 5

Proti: 0

Zdržal sa: 0

JUDr. Daniela Šurinová v. r.
predsedníčka komisie

V Bratislave, 8. 9. 2015
Zapísala: Zeleníková

STANOVISKO

K bodu: " Návrh na schválenie finančnej odplaty v zmysle Zmluvy o finančnej odplate za faktické užívanie nehnuteľností – pozemkov, na ktorých sa nachádza „Areál hier Štrkovec“, predloženej Okresným úradom Bratislava, Staromestská 6, 814 40 Bratislava."

Predkladateľ: JUDr. Alžbeta Šafáriková, ref. správy NM

**zo zasadnutia Komisie finančnej, podnikateľských činností a informatizácie(KFPČaI)
mestskej časti Bratislava - Ružinov zo dňa 09.09. 2015**

KFPČaI prerokovala a

1/ berie na vedomie predložený materiál: " Návrh na schválenie finančnej odplaty v zmysle Zmluvy o finančnej odplate za faktické užívanie nehnuteľností – pozemkov, na ktorých sa nachádza „Areál hier Štrkovec“, predloženej Okresným úradom Bratislava, Staromestská 6, 814 40 Bratislava."

2/ odporúča MZ návrh schváliť

JUDr. Martin Vojtašovič
predseda KFPČaI

Zapísala:
Emilie Sihelníková
tajomníčka KFPČaI